



CREATIVE ASSOCIATES INTERNATIONAL ^{INC}
CREA Internacional de El Salvador
Proyecto de Participación Ciudadana y Gobernabilidad

Citizen Participation and Governance Project

**Semi-Annual
Performance Report
January-June 2002**

Prepared for:

United States Agency for International Development (USAID)

El Salvador/SO 2

Cooperative Agreement No. 519-A-00-00-00041-00

TABLE OF CONTENTS

I.	Activities and Results	
A.	Strategic Objective 2:	
	More Inclusive and Effective Democratic Processes	1
B.	Intermediate Result:	
	More Politically Active Advocacy Organizations	2
C.	Lower-Level Results	
1.	Lower-Level Result 1: Improved Advocacy Skills of CSOs	6
2.	Lower-Level Result 2: Increased Opportunities for Coalitions to Influence Legislature and other GOES decision-makers	8
3.	Lower-Level Result 3:	
	Greater Number of CSO Coalitions Supported	10
II.	Financial Report	
III.	Summary of Activities for Next Three Months	
IV.	Semester Reports by Staff	

APPENDICES

- 1. Civil Society**
- 2. Legislative Assembly**
- 3. Elections**
- 4. Transparency**

Strategic Objective 2: More Inclusive and Effective Democratic Processes	Indicator #4: “Number of Congressional-sponsored Constituent Service Offices established by department”	Description: A Departmental Constituent Office is a new outreach mechanism for Congressional representatives to have more direct contact with their constituents. A Service Office is staffed and paid for by the National Assembly and must have at least one scheduled visit per month by Deputies.	2000 Target		2000 Total		
			3		3		
			2001 Target		<i>June 2001 Total</i>	<i>December 2001 Total</i>	
			4		3	3	
			2002 Target		<i>June 2002 Total</i>	<i>December 2002 Total</i>	
5		3					
<p>Results: Although no new departmental offices were opened yet in 2002, the newly elected President of the Legislative Assembly has committed to open two new offices this year. The departmental offices have continued to serve as a base of operations for the civic education work of the Legislative Assembly, and several more regional events were carried out in collaboration with the two existing offices in San Miguel and Chalatenango.</p> <p>Activities and Achievements:</p> <ul style="list-style-type: none"> • San Salvador Office: <ul style="list-style-type: none"> ○ Coordination, training and oversight of the activities of the departmental offices ○ Supervision of legislative interns and legislative studies ○ Development of legislative hotline initiative ○ Coordination of civic education activities throughout the country • Chalatenango Office: <ul style="list-style-type: none"> ○ Departmental forum on eco-tourism as economic development ○ Support to mayors for the creation of <i>mancomunidades</i> ○ Elaboration of an informative monograph on the department of Chalatenango ○ Support for civic education by three legislative interns • San Miguel Office: <ul style="list-style-type: none"> ○ Support for consultative workshop on the draft Youth Law ○ Support for a consultative meeting on the draft of the Children’s Code ○ Support for civic education efforts by five legislative interns <p>Challenges: The decision to open new departmental offices depends entirely on the will of the Governing Board of the Assembly; however, with the accumulated experience of the current offices, start-up and support for these new offices will be furnished in an expeditious manner when the time comes.</p>							

Intermediate Result 2.1: More politically active advocacy organizations	Indicator #1: Significant submissions by CSO coalitions or CSOs to legislature and other GOES authorities	<i>Description: “Significant submissions” are defined as draft bills/laws, position/policy papers, proposals or relevant studies. “Decision makers” are defined as GOES ministers, heads of GOES autonomous agencies, GOES regional directors and members of the Legislative Assembly.</i>	2000 Target		2000 Actual		
			2		2		
			2001 Target		June 2001 Actual	December 2001 Actual	
			4		1	3	
			2002 Target		June 2002 Actual	December 2002 Actual	
			5		9		
			<p>Results: The 2002 target of five “significant submissions” was surpassed in the first semester of this year, due principally to the number of municipal ordinances that were presented (six). In addition, five additional projects are expected to present proposals in the coming months.</p> <p>Activities and Achievements: Significant submissions delivered to governmental authorities during the past semester included:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ASDI: Advocacy for the application of municipal regulations that would protect natural, physical and cultural resources in the costal municipalities of La Unión. Municipal ordinances on urban development and waste management have been presented in three municipalities as of late June—Conchagua, La Unión and Meanguera del Golfo—following participatory processes of development and discussion. Two other municipalities have yet to finalize their respective ordinances. • OEF: Proposal to reform the laws that regulate the payment of child support, to improve their effectiveness. This proposal underwent some modifications, as OEF decided to focus on proof required in the definition of paternity. Rather than reform existing laws, OEF took advantage of the Childrens’ Code promoted by the First Lady’s Office, and was able to get several of their recommendations inserted into this code, which should be approved by October. With counterpart funds, OEF will launch a public awareness campaign in August around this issue. • ANDAR: Civic advocacy to institutionalize access to water in rural areas. ANDAR presented its draft law to the Legislative Assembly in March, having successfully garnered support for it from the governors of six different departments. ANDAR has continued lobbying the Public Works Commission, which has agreed to discuss their proposal. ANDAR also contracted an feasibility study to support their proposal. • MIRE: Citizen proposal for the reform of the electoral system. MIRE launched an aggressive media campaign in January, and has kept the issue of electoral reform on the public agenda for the entire semester. In February, they submitted their legal reform package to the Legislative Assembly; the constitution reforms they proposed were accepted 				

by both ARENA and the FMLN, although they have not moved forward. MIRE also began a campaign to acquire new members and affiliates, and as of June 2002 had some 23,000 members.

Support for CSO advocacy projects this past semester, which will result in significant submissions in the next three months, include:

- **ADEL:** Advocacy to legalize access to lands surrounding Cerrón Grande Dam, and for sustainable agriculture and the protection of soil and water. ADEL finalized the inventory of the *tierras fluctuantes*, which enabled them to better sustain and finalize their proposal to the Assembly, which they expect to submit in late July. They also sponsored a forum on their issue in Chalatenango, and achieved the support of the three deputies from the different factions there.
- **APSAL:** Advocacy for the approval of a law to regulate medicine. APSAL has engaged in an intensive consultative process around their proposal legal initiative, including six workshops that have included the pharmaceutical industry, universities, the Public Health Council and other NGOs. They expect to present their proposal to the Legislative Assembly in early August.
- **FUNDAUNGO:** Citizen participation in local governance, in four municipalities in Western departments. Fundaungo established political agreements in the four municipalities of Armenia, Atiquizaya, Chalchuapa and San Lorenzo around a policy of citizen participation. As a consequence, municipal ordinances will be elaborated, approved and disseminated.

In addition, two new projects were approved toward the end of the semester, as part of a new project cycle that opened at the beginning of 2002:

- **SALVANATURA:** Advocacy for local ordinances related to the environment, for the *Barra de Santiago* and the *Cuenca del Imposible*
- **FUNDE** (quick response fund): Civic consultation to incorporate elements of citizen participation and transparency in the Municipal Code.

Challenges:

During this semester, most of the organizations came into their own in terms of advocacy, and either presented or nearly completed their public policy proposals. Most of these proposals sought and received favorable media coverage, and engaged a wide variety of political and civic actors in order to achieve a broader level of support for their proposals. These advocacy initiatives continue to be some of the few currently being promoted by civil society in El Salvador. The challenge will remain—for those proposals which are not ultimately successful—to continue pushing them forward beyond the life of this project.

Intermediate Result 2.1: More politically active advocacy organizations	<i>Indicator #2: Legislative committees holding at least one public hearing per year</i>	<i>Description: A “public hearing” is defined as a committee hearing announced by the Legislative Assembly at which citizens may submit input or testimony. The announcement may be done in any newspaper, radio spots, newsletter or Web pages.</i>	2000 Target	2000 Actual	
			1	1	
			2001 Target	June 2001 Actual	2001 Actual
			5	3	6
			2002 Target	June 2002 Actual	2002 Actual
			8	6	
<p>Results: In the first semester of 2002, six committees held hearings or forums with support from the Modernization Committee. The following committees held such events: Youth, Sports and Recreation; Foreign Relations; Municipal Affairs; Public Works; Environment and Public Health; and Family, Women and Children. At least two other committees have forums scheduled for the coming months, insuring that the target of eight committees will be met in 2002. Several regional consultations, requested by the deputies of those departments, were also carried out.</p> <p>Activities and achievements: Commissions holding hearings, forums or seminars which elicit citizen input or participation include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Youth, Sports and Recreation: Five consultation and regional workshops were held on the draft Youth Law, in three regions of the country (west, east and paracentral), and with youth at risk and gang members. A total of 600 persons participated in these consultations. • Foreign Relations: A forum on the experience of Salvadoran immigrants in the U.S. was held in March, with over sixty participants, and in collaboration with the Governing Board of the Assembly. • Family, Women and Children: Three consultative fora on the draft bill of the Children’s Code, for COMURES, deputies and judges, with a total 300 persons participating. • Municipal Affairs, Environment and Health, and Public Works: These three committees co-sponsored the National Forum on Habitat in April, with some 375 participants. The two-day forum looked at issues of decentralization and urban development. • Environment and Health: Forum in the department of Sonsonate to review a draft law that would declare Los Cóbano a national park and protected area, with 165 participants. • Information Seminar on the Modernization Process of the Legislative Assembly: In April, this seminar presented the results of the UT program along with the proposed IDB work plan. 175 persons participated. <p>Challenges: In 2002, the idea of public hearings or forums as a mechanism for citizen input became more common, as demonstrated by the above list of events. This is likely to continue during the second half of 2002, although with perhaps less frequency as the electoral agenda and campaign take precedence.</p>					

Intermediate Result 2.1: More politically active advocacy organizations	<i>Indicator #3: Eligible voters with valid documents</i>	<i>Description: Eligible people are defined as those 18 years old or older. It will be determined based on the 1992 Census. Eighteen is the legal age to obtain the Documento Unico de Identidad (Single-identity document, or DUI). The number of people with the DUI is divided by the number of eligible people at the end of each calendar year.</i>	2000 Target	2000 Actual	
			-	-	
			2001 Target	June 2001 Actual	December 2001 Actual
			1,500,000	-	108,451
			2002 Target	June 2002 Actual	December 2002 Actual
			3,000,000	1,339,999	
<p>Results: This indicator is dependent on progress made in the USAID-funded project with UNDP that is working with the <i>Registro Nacional de las Personas Naturales</i> (RNPN). The RNPN will provide updated information to the TSE, which will allow it to update the Electoral Registry. Great progress has been made toward the target set for 2002, although the use of the DUI in the 2003 elections has been postponed.</p> <p>In March 2002, CREA’s contract with the local consulting firm OUTSOURCE ended, finalizing a year-long effort to strengthen the TSE by assisting them with the development of a strategic plan for the next five years, the re-engineering of four key processes (electoral register, goods and services acquisitions, electoral process, and compensations systems), and organizational development.</p> <p>Activities and Achievements:</p> <p>In support of the TSE, OUTSOURCE worked in three broad areas. Below we note how the TSE has begun implementing the recommendations provided:</p> <p>Strategic Planning:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The control mechanisms for identifying procedures and obligations are being applied • In the electoral process, there is a permanent body set up to plan and implement electoral logistics • There is a new system of human resources being implemented • There is a project to strengthen and professionalize the institutional promotional unit <p>Re-engineering of key processes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Three key processes were redesigned to improve efficiency: the process of procurement, electoral process and the process of maintaining the electoral registry. • Procurement: the new system reduces the time frame for new purchases, through a bidding process, from 122 to 53 days. • Electoral Process: The new process is designed as an ongoing, permanent one, in which data is collected and organized in a more efficient manner, with a system for learning from previous experiences. • Electoral Register: The time frame for registering voters, based on the current electoral card, was reduced by 50 percent. In addition, a complete process was designed for use with the DUI <p>Organizational restructuring:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Based on the re-engineering of the three processes mentioned above, operative manuals were designed, and a human resource system was put into place, including procedures for the contracting of new personnel, job descriptions and professional development. <p>In addition, the four draft laws related to elections (formulated during 2001) continued to be reviewed by the TSE, and are expected to be presented to the Legislative Assembly in August 2002</p> <p>Challenges: The TSE appears to have taken advantage of the support provided to it, and is implementing most of the recommendations provided by the consulting firm. The challenge will be to implement these changes such that they are irreversible when new magistrates take office in 2004.</p>					

Lower-Level Result 1: Improved Advocacy Skills of CSOs	<i>Indicator 1.1: CSO Advocacy Skills Index</i>	<i>Description: This index will measure improvements in the advocacy skills of CSOs in the following areas: Campaign planning, Alliances, Coalitions, Lobbying, Mobilization, Media, Educational Strategy, and Project Monitoring. Each area can be scored from 0-5, and a perfect score would be 40.</i>		<i>Baseline</i>	<i>Target</i>	<i>June 2001</i>	<i>Dec. 2001</i>	<i>June 2002</i>
			ANDAR	6	29	10	20	31
			MIRE	6	29	n/a	19	26
			ADEL	4	33	n/a	14	32
			OEF	3	25	n/a	n/a	33
			ASDI	4	32	n/a	n/a	28
			FUNDAUNGO	0	32	n/a	n/a	25
			APSAL	8	36	n/a	n/a	25
			SALVANATURA	1	32	n/a	n/a	n/a
<p>Results: The baseline for this index is set as a result of the institutional evaluation, and targets are set by the time of the signing of the agreement with each CSO. A package of training and technical assistance is designed for each CSO counterpart to insure their improvement in these areas. Quantitative evaluations are made by CREA staff every six months just prior to the submission to USAID of the semester report, although monthly systematization meetings permit ongoing analysis of progress made. As can be seen, substantial progress was made toward meeting the targets established for the seven projects that were in implementation during the past semester. Salvánatura only began operation at the end of the reporting period.</p> <p>Activities and Achievements:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A training workshop on Negotiations was held in February for all seven counterpart CSOs, in which they learned how to define a negotiation team; the roles of each member on the team; and how to determine negotiating postures, attitudes and other qualities that support a negotiation. Following this workshop, all of the counterparts positively evaluated their experience. APSAL received further training to help them with the negotiation of their proposal. • A training workshop on lobbying the Legislative Assembly was offered to counterparts in April. ADEL and ANDAR specifically took advantage of the information shared in that event to revise their own strategies. • Ongoing technical assistance and training in work with the media has continued in an intensive way this past semester. ANDAR, ADEL, APSAL and OEF have been supported by professional journalists contracted by the project to develop their media strategies. This has included an evaluation of their capacities and plans, assistance in writing press releases and carrying out press conferences. All four organizations have obtained successful media coverage of their proposals in the past months as a result of this training. • Basic advocacy training was provided to ASDI, FUNDAUNGO, SALVANATURA and the HIV-AIDS Alliance. The latter had considered applying for support for an advocacy grant, but did not in the end. • Monthly systematization meetings have yielded diverse results, but the majority of organizations have taken advantage of these sessions to reflect on strategies. In addition, they have enabled CREA to provide ongoing assistance and identify new training needs. <p>Challenges: The experience thus far suggests that more important than the larger training events is the individual assistance given on an ongoing basis to each of the counterparts. Thus, the accompaniment of each project has been very labor intensive and goes well beyond what can be quantified in the number of formal training workshops delivered. Yet this accompaniment is largely responsible for any successes or improvements achieved.</p>								

Lower-Level Result 1: Improved Advocacy Skills of CSOs	Indicator 1.2: Institutional Strength Index	Description: This index measures improvements in CSOs' Financial administration, Computer skills, Fundraising, Strategic Vision, Leadership, and External relations. Each item can score from 0-3 points, and perfect score would be 18.		Baseline	Target	June 2001	December 2001	June 2002
			ANDAR	5	12	5	9	10
			MIRE	11	13	n/a	12	13
			ADEL	2	12	n/a	6	12
			OEF	12	15	n/a	n/a	15
			ASDI	9	17	n/a	n/a	17
			FUNDAUNGO	8	14	n/a	n/a	14
			APSAL	5	16	n/a	n/a	16
			SALVA-NATURA	17	17	n/a	n/a	n/a
<p>Results: The baseline for this index is also set as a result of the institutional evaluation, and targets are set by the time of the signing of the agreement with each CSO. Quantitative evaluations are made by CREA staff every six months just prior to the submission to USAID of the semester report, although monthly systematization meetings permit an ongoing analysis of the progress made. Although none of the projects have been completed, CREA has already met the targets set for this index, with the exception of ANDAR.</p> <p>Activities and Achievements: This past semester's activities included the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ADEL received an additional training session in accounting methods, and the finance staff of CREA provided close mentoring in this area. • Support was given to the Grupo Gestor of ADEL (now formally called ADECRECER) and ANDAR to obtain legal status as NGOs. • MIRE's web page has been in use now for several months, and is an effective tool for communicating with its membership. • A data base to organize their list of members was provided to MIRE, and an initial workshop was provided on membership development in June. • Support was provided to OEF for a web page <p>Challenges: Two challenges remain in supporting our CSO counterparts: development of membership capacity, and financial and institutional sustainability. Given the likelihood of this project's extension, and the difficulty in finding both the appropriate consultant, as well as the right time for these organizations, we will be postponing this work until the fall of 2002.</p>								

Lower-Level Result 2: Increased Opportunities for Coalitions to Influence Legislature and other GOES decision-makers	<i>Indicator 2.1: Number of governmental entities or processes providing citizens with greater access to information</i>	<i>Description: This indicator is cumulative, indicating the total number of processes supported during the life of the project.</i>	2000 Target	2000 Total	
			n/a	2	
			2001 Target	June 2001 Total	December 2001 Total
			3	2	4
			2002 Target	June 2002 Total	December 2002 Total
			7	7	
<p>Results: This indicator was furthered with the approval in three municipalities—San Salvador, Olocuilta and El Carmen—of municipal ordinances relating to transparency and access to information.</p> <p>Activities and Achievements:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Municipal Access to Information Program.</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Support for the participatory development of the municipal ordinances was provided to the three municipalities. ○ A public event supporting the presentation of the municipal ordinance for San Salvador was held, with some 450 participants. ○ Following their formal approval, training sessions with civil society and municipal workers was given in order to discuss the challenges of implementing these mechanisms in all three municipalities. ○ In El Carmen and Olocuilta, support was given to the development of community bulletin boards, which would serve as an inexpensive and accessible form of conveying relevant municipal information. This training was provided in collaboration with CONCULTURA. ○ Ongoing collaboration in the application and implementation of the three ordinances. • <i>Legislative Assembly's Hotline.</i> This mechanism was formally approved by the Governing Board in July 2002, and will be a permanent source of information to citizens about the work of the Assembly (in addition to providing the Assembly with relevant information about citizen concerns). <p>Challenges: The capacity of the smaller municipalities is much weaker in terms of their ability to respond to citizen requests for information. The challenge of institutionalizing, in these cases, a culture of transparency are greater. CREA has sought to address this challenge by utilizing simple, low-cost techniques for the provision of information to citizens, as well as by training a wide gamut of civil society actors in each municipality, in addition to the municipal employees responsible for the implementation.</p>					

LL Result 2: Increased Opportunities for Coalitions to Influence Legislature and other GOES decision-makers	<i>Indicator 2.2: Number of governmental processes establishing mechanisms for citizen participation</i>	<i>Description: This indicator measures progress in the institutionalization of a culture of citizen participation in governmental policymaking and policy implementation processes. The totals are cumulative over the life of the project.</i>	2000 Target	2000 Total	
			n/a	0	
			2001 Target	June 2001 Total	December 2001 Total
			3	1	4
			2002 Target	June 2002 Total	December 2002 Total
			7	6	
<p>Results: In the past semester, two new processes of citizen participation were established with the advances made in <i>contraloría social</i> in the municipality of San Francisco Javier, Usulután, and the micro-region of Chalatenango. In addition, the three committees set up in San Antonio del Monte, Concepción Batres and Santa Elena was also the subject of support by CREA, and began oversight of their first public works projects.</p> <p>Activities and Achievements: CREA, in collaboration with RTI and the local organization FUNDAMUNI, put extensive effort this past semester into supporting nine municipalities (from Usulután, Sonsonate, and Chalatenango) in developing a model for <i>contraloría social</i>. The main activities carried out included:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Workshops were provided to each of the municipalities on the public bidding and contracting, in collaboration with the Treasury Ministry and COMURES • Facilitators in each of the municipalities received training in citizen oversight methods, and CREA provided ongoing guidance to these persons throughout the semester. • Oversight of public works projects began in most of the municipalities by the end of the semester, including: <ul style="list-style-type: none"> ○ Concepción Batres, rural electrification project ○ San Antonio del Monte, road construction ○ Santa Elena, reconstruction of the municipal market and neighboring roads ○ San Francisco Javier, rural electrification (to begin in July 2002) ○ Micro-region, Chalatenango, road construction and the construction of a bridge <p>Challenges: CREA’s work in these municipalities will be systematized and turned over to the new USAID contractor in local governance. The challenge in these communities is to obtain a continuing supply of civic volunteers who can invest their time in energy in the oversight of these projects. These communities were chosen specifically because of their interest; the same level of interest might not apply in other towns.</p>					

Lower-Level Result 3: Greater Number of CSO Coalitions Supported	<i>Indicator 3: Number of Coalitions Supported</i>	<i>Description: This indicator is predicated on the idea that coalitions have a greater chance of obtaining political change than individual organizations. This is a key criteria of evaluation by CREA of all CSO submissions for advocacy financing.</i>	2000 Target	2000 Actual	
			n/a	1	
			2001 Target	June 2001 Actual	December 2001 Actual
			4	2	5
			2002 Target	June 2002 Actual	December 2002 Actual
			3	3	
<p>Results: In this past semester, CREA continued support for three CSO initiatives that represented coalition efforts.</p> <p>Activities and Achievements:</p> <p>Through project grants for advocacy, CREA supported three coalitions:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ ADEL, a network formed by 20 different entities that are mostly involved in development activities in Chalatenango, and ○ APSAL, a network of organizations that, since 1993, has worked in the area of health. They are comprised of six different nongovernmental organizations. ○ ANDAR is an association of 116 communities throughout the country that have organized themselves in order to improve the provision of rural water systems. <p>Challenges: The coalitions represented here were the subject of substantial technical support and training during the past semester, including efforts to obtain legal status for ADEL and ANDAR. While their associative nature gives them a greater degree of representativity among CSO initiatives, the organizational challenges they face are greater and will require further assistance and training.</p>					

ANEXOS

I. Sociedad Civil

**Equipo de la Sociedad Civil
Informe Semestral. Enero-Junio 2002**

Resultado intermedio: “Organizaciones de Incidencia Más Políticamente Activas” (ESC)

Indicador #1: “Propuestas significativas por coaliciones de las OSC o por las OSC a la Asamblea Legislativa y otros actores gubernamentales.”

2000 Target	2000 Actual	
2	2	
2001 Target	June 2001	December 2001
4	1	3
2002 Target	June 2002	December 2002
5	9	

Estas 9 propuestas son las presentadas por:

MIRE: propuesta de reformas electorales a la Asamblea Legislativa.

ANDAR: propuesta de Ley para Sistemas de Agua a Nivel Rural a la Asamblea Legislativa

OEF: propuesta para cambiar la carga de prueba de paternidad y modificar el delito de no pago de cuota alimenticia, incluidas en la propuesta de Código de la Niñez y Adolescencia que presentó la Primera Dama de la República ante la Asamblea Legislativa.

ASDI: propuestas de ordenanzas de ordenamiento territorial y de manejo de desechos sólidos, ante los concejos municipales de Conchagua (2), La Unión (2) y Meanguera del Golfo (2), del departamento de La Unión.

Discusión de Actividades/Benchmarks:

- *Descripción general del área de Gestión de Proyectos*

Se abrió un cuarto ciclo para recepción de propuestas de donaciones el 14 de enero de 2002, realizando el cierre de recepción de perfiles el 1 de febrero de 2002.

En este ciclo se recibieron un total de 36 propuestas, de las cuales 17 aplicaron para el área programática de desarrollo local, 9 para el área programática de Estado de Derecho, 5 para el área de Transparencia, 3 para el área de Género y 2 sin área de gestión específica.

De estos proyectos solamente 2 fueron aprobados: uno para ser financiado con Fondos de Respuesta Rápida, que corresponde a FUNDE; y el otro que es un perfil de proyecto presentado por SalvaNATURA.

Organización	Proyecto	Periodo de ejecución	Monto de donación
SalvaNATURA	Fortalecimiento de las capacidades locales para la formulación, divulgación, y aplicación del marco legal local relacionado con la protección del medio ambiente, con énfasis en las áreas naturales de la Cuenca del Imposible–Barra de Santiago	Julio– Septiembre de 2002	\$27,984.85
FUNDE	Consulta para la incorporación de la participación ciudadana y la transparencia en la gestión pública local en la propuesta de reforma al Código Municipal	Marzo a- agosto de 2002	\$ 5, 900.00

Los treinta y seis proyectos corrieron el proceso respectivo de la aprobación que va desde la invitación pública, la recepción de perfiles, la selección de éstos, el visto bueno del comité de selección y finalmente el visto bueno y aprobación de USAID.

En este ciclo hubo un pequeño cambio en el proceso de aprobación de las propuestas ya que se realizó la consulta al comité de selección antes de enviar las propuestas a USAID, con lo que se adelantó este paso que anteriormente culminaba la aprobación.

- Actividades de acompañamiento
 - *Discusión del avance de los proyectos siendo desarrollados y/o financiados.*

OEF:

El proyecto inicialmente planteaba hacer una propuesta de reformas a las leyes que regulan la cuota alimenticia, pero dado que el mayor problema para establecer estas cuotas es definir la paternidad de los niños o niñas afectadas decidieron centrarla en el “cambio en la carga de la prueba para definir la paternidad”. En este marco OEF aprovechó la propuesta de Código de Niñez y Adolescencia, hecha por la Primera Dama, para introducir sus propuestas. La propuesta de código ya está en la Asamblea Legislativa y se espera que para octubre sea aprobada; OEF lanzará a finales de julio una campaña sobre paternidad responsable, esta campaña no será financiada con el proyecto ya que hicieron gestiones con diferentes empresas para lograr patrocinio.

APSAL:

Han realizado 6 talleres para la discusión y elaboración del contenido de la propuesta de Ley de Medicamentos que será presentada a la Asamblea Legislativa. Los talleres contaron con la participación de diferentes sectores como la industria farmacéutica, Colegio de Químicos y Farmacéuticos, universidades, Consejo Superior de Salud Pública y diferentes ONG. Los participantes se han identificado mucho con la propuesta y se espera que acompañen la presentación de la pieza a la Asamblea Legislativa a principios de Agosto.

ADEL- Grupo Gestor de Tierras Fluctuantes (actualmente han cambiado su nombre a ADECRECER-Grande):

Realizaron el inventario de las tierras fluctuantes con lo que han logrado sustentar de mejor manera su propuesta. Han establecido relaciones con funcionarios de CEL quienes han mostrado apertura para discutir la propuesta e incluso han hecho sugerencias para mejorarla. Desarrollaron acciones de cabildeo con los diputados de Chalatenango y realizaron un Foro Público donde 2 de ellos (PCN y FMLN) se comprometieron públicamente a apoyar su propuesta, tuvieron dificultades para reunirse con el diputado Alejandro Alas de ARENA pero al final han logrado que les atienda y que les exprese su apoyo a la propuesta. Esperan presentar la pieza de correspondencia a la Asamblea Legislativa la última semana de julio.

ASDI:

Al 30 de junio de 2002, se han presentado y aprobado cuatro ordenanzas para los municipios de la Unión y Conchagua relativas a la Conservación del Recurso Marino Costero” y al Tratamiento y Disposición Final de Desechos Sólidos”, quedando pendientes en estos municipios las fases de promoción y divulgación en donde participaron los diferentes sectores de la vida económica y social de los municipios.

Los municipios de Meanguera del Golfo, Pasaquina y San Alejo se encuentran en la fase II del proyecto, específicamente en el proceso de elaboración de las ordenanzas, lo cual implica constantes reuniones con los diferentes sectores de la vida social de los diferentes municipios.

FUNDAUNGO:

A la fecha se cuenta con cuatro acuerdos de aceptación de la Política de Participación Ciudadana de los municipios de Armenia, Atiquizaya, Chalchuapa y San Lorenzo. Lo cual es el resultado de constantes reuniones de trabajo con los diferentes comités y sus respectivos concejos municipales.

Posteriormente a este trabajo se desarrollaron una serie de diferentes foros para tratar temas polémicos y finalmente dar a conocer a los empleados de las respectivas alcaldías la Política de Participación Ciudadana, con el propósito de que se conviertan en catalizadores del proceso y poder como consecuencia, entrar al proceso de elaboración, aprobación y divulgación de las respectivas ordenanzas.

ANDAR:

En enero y febrero del 2002, ANDAR realizó reuniones de cabildeo y movilizaciones de sus miembros a las gobernaciones de San Miguel, Usulután, Cabañas, Sonsonate, La Libertad y Ahuachapán para lograr el apoyo de los gobernadores a su propuesta. A principios de marzo presentaron su pieza de correspondencia a la Asamblea Legislativa y a la vez realizaron una movilización hacia la misma.

Durante todo el periodo han mantenido reuniones de cabildeo con las fracciones de ARENA, FMLN y PCN y después de la presentación de la pieza, con la Comisión de Obras Publicas. Hicieron una segunda movilización a la Asamblea en junio para presionar

a la comisión a darle más atención a su pieza, lo cual logró un efecto porque dos semanas después, la comisión les ha dado una cita para discutir su propuesta. Han

logrado buena cobertura en los medios de comunicación para su propuesta y para sus eventos en numerosas entrevistas, artículos y reportajes.

MIRE:

MIRE lanzó su campaña de publicidad en enero con cientos de anuncios en los canales de televisión, radios y periódicos de mayor audiencia en el país. Los anuncios fueron bastante agresivos y al punto con su mensaje lo cual inevitablemente ayudó con la campaña de afiliación que empezaron simultáneamente. Su campaña de afiliación sigue hasta la fecha y han logrado 23,000 afiliados a junio 2002. A finales de febrero presentaron su paquete de reformas a la Asamblea Legislativa. Durante todo el periodo han hecho reuniones de cabildeo con las fracciones de ARENA y FMLN, con el TSE y la Corte Suprema de Justicia. Su campaña con los medios de comunicaciones ha sido muy exitosa y ha resultado en reportajes, entrevistas y artículos sobre el tema o la organización cada semana.

- *Cambios al plan presentado previamente*

Respecto al trabajo de las contrapartes el plan no ha cambiado, se han realizado las actividades de monitoreo y evaluación así como la reunión mensual de sistematización en que se revisan las actividades realizadas del mes respectivo, logros y dificultades en las mismas, análisis de las estrategias, mejores prácticas en el desarrollo de los proyectos y proyecciones respecto al mes siguiente.

Un cambio en el plan fue la reestructuración del Equipo de Sociedad Civil (ESC) de CREA ya que hasta marzo 2002 existían 2 áreas: Gestión de Proyectos (AGP) y Asistencia Técnica y Capacitación (ATC). Con la renuncia de los encargados de AGP se decidió reestructurar el ESC y asignar a un oficial de proyecto para que se encargara de dar seguimiento al trabajo de las contrapartes.

Es así como los 9 proyectos existentes a la fecha han sido distribuidos entre los 3 oficiales de proyecto de CREA, quienes mantienen una estrecha relación con el personal de Finanzas y Administración.

- *Logros*

- El adelantar la consulta a los miembros del comité de selección es un logro que permitió conocer las observaciones que ellos pudieran tener para resolverlas oportunamente con lo que se ahorró tiempo. No obstante, el visto bueno de USAID sigue tomado varios meses.

- Con la reestructuración del ESC se ha logrado tener un seguimiento más integral al trabajo de las contrapartes superando dificultades que se presentaban anteriormente. Se realizan reuniones semanales junto al Área de Finanzas para exponer la situación de cada proyecto lo cual ha resultado muy beneficioso para lograr esta integralidad en el seguimiento y monitoreo.

- Se hicieron algunos cambios en el formato para informes narrativos de las contrapartes con lo que se ha logrado mejorar la calidad de los mismos, con un mayor énfasis en el análisis de sus acciones y mejor planificación de las actividades a futuro.
- Se ha definido un mejor formato para la elaboración de enmiendas a los convenios de cooperación. Actualmente la enmienda contiene una sección de consideraciones, la siguiente que detalla las cláusulas que sufren cambios y, cuando se trata de cambios en el presupuesto, se anexa el nuevo presupuesto como parte de la enmienda. Con esto se ha logrado evitar confusiones respecto a los nuevos presupuestos con que ejecutará el proyecto.
- Otro cambio importante de procedimientos para los nuevos perfiles aprobados fue el elaborar el plan de acción y la programación financiera antes de firmar el convenio. Esto ayudará a superar problemas originados con el procedimiento anterior ya que algunos proyectos entregaron su plan de acción con un mes de retraso y por lo tanto la ejecución presupuestaria también cambiaba.

- *Lecciones aprendidas*

- Cuando se está en el proceso de elaboración del proyecto, se debe tratar que el presupuesto quede con líneas de gastos generales anexando una hoja con el detalle de dichos gastos. Con esto se evita que al momento de cambiar actividades se tenga que recurrir a trámites de solicitud para mover los montos.
- Otro elemento importante al elaborar los presupuestos es garantizar que la contrapartida esté conformada por diferentes rubros. Cuando el peso de la contrapartida está en el tiempo que dedicarán al proyecto los miembros de la coalición se dan dificultades al momento de liquidar ya que no es un aporte estable.
- Es importante entender que es cada organización la responsable de tomar decisiones sobre las acciones a desarrollar en los proyectos. La responsabilidad de quien hace el monitoreo es identificar problemas y dar propuestas para ayudar a solucionarlos, pero si las contrapartes a pesar de eso optan por otras alternativas se debe respetar esta decisión.
- La apertura del cuarto ciclo ayudó a incrementar 2 proyectos más. No obstante es difícil esperar propuestas interesantes cuando el período de ejecución será tan corto.

- *Actividades planificadas para los próximos 3 meses*

Ya está (el período anterior se hizo una programación hasta septiembre).

- *Desafíos*

Área de Asistencia Técnica y Capacitación (ATC)

Resultado de Bajo Nivel 1: “Capacidad Mejorada de Incidencia en las OSC” (ATC)

Indicador 1.1: “Índice de Capacidades” (cuantitativo, por OSC)

- *Descripción general del trabajo en esta área*

El primer semestre de 2002 estaba dedicado a incrementar la capacidad y conocimiento de las contrapartes para que hagan más efectiva su labor de incidencia. Se dedicó muy poco tiempo a las labores de preparación de proyectos para su aprobación en el comité de selección.

NEGOCIACIONES:

ATC realizó en febrero el Taller de Capacitación en Negociaciones con siete contrapartes. El taller duró dos días y medio, estaba distribuido entre discursos sobre la teoría de negociaciones, instrucciones prácticas y sesiones de negociación para practicar, además de evaluaciones colectivas de las sesiones. Las contrapartes aprendieron cómo definir un equipo de negociación, los papeles de cada miembro del equipo, cómo determinar posturas de negociación, actitudes y cualidades que apoyan a la negociación y trucos utilizados en las negociaciones. El taller fue evaluado muy positivamente por los participantes y varias contrapartes pidieron apoyo adicional en este tema.

Se elaboró y distribuyó a las contrapartes una memoria del taller de negociaciones para que contaran con referencia a los temas y compartieran con el personal que no asistió al taller.

Se ofreció asesoría técnica a APSAL en sus negociaciones con sus potenciales aliados durante el proceso de formación de su propuesta de ley. Las negociaciones con los aliados potenciales de APSAL eran claves para asegurar una coalición fuerte para promover el anteproyecto de ley en la Asamblea Legislativa. La meta de APSAL era lograr un consenso entre docenas de organizaciones cuyos intereses sobre el tema de los farmacéuticos eran divergentes pero no necesariamente contradictorias. La asesoría en negociaciones les ayudó a identificar equipos de negociación internos, los intereses y posiciones de sus aliados potenciales y estrategias para negociar con ellos. Hasta la fecha, estas negociaciones procedan de una forma muy prometedora y se espera que todas las organizaciones darán su firma al anteproyecto de ley y su apoyo en promoverlo.

CABILDEO:

En Abril, ATC ofreció una charla para sus contrapartes sobre el Proceso de Formación de Ley en la Asamblea Legislativa. El doctor Rubén Zamora dio la charla, lo cual fue muy apreciado por los participantes. El doctor Zamora ofreció una visión íntima y real sobre el

funcionamiento de la Asamblea y dio consejos a varias contrapartes que han sido de mucha utilidad. Una de las contrapartes, el Grupo Gestor de Tierras Fluctuantes, ha seguido contactando y consultando al doctor Zamora a raíz de la charla y han recibido un apoyo valioso. ANDAR utilizó la información que proporcionó el doctor Zamora para pedir un traslado de su pieza de correspondencia de una comisión a otra cuando la comisión original no mostraba la voluntad de atender su pieza.

MEDIOS:

ATC elaboró y distribuyó a las contrapartes la memoria del Taller de Capacitación en Medios de Comunicación realizado en diciembre para darles una referencia permanente de los conocimientos adquiridos en el taller.

La base de datos sobre los medios de comunicación nacional, que se finalizó en diciembre, fue distribuida a las contrapartes quienes la han utilizado a la hora de empezar sus propias actividades con los medios de comunicación

ANDAR, el Grupo Gestor de Tierras Fluctuantes (ADECRECER-GRANDE), APSAL y OEF recibieron asesoría técnica para sus actividades con los medios de comunicación. CREA ha contratado dos periodistas profesionales para apoyar a las contrapartes en el desarrollo de sus capacidades para lograr relaciones y cobertura con los medios de comunicación.

La asesoría que ofrecen las consultoras inicia con una evaluación de sus capacidades actuales, una evaluación de sus materiales de promoción de la organización y de su propuesta y un plan de trabajo. Ayudan a las contrapartes a formular una estrategia con los medios con metas mensuales de los logros de relaciones y de cobertura. Capacitan en cómo escribir boletines y convocatorias de prensa, cómo armar una conferencia de prensa, cómo hablar y qué decir a los medios, cómo hablar frente a las cámaras de televisión. Han hecho sesiones de filmación para practicar frente a las cámaras con tres de las cuatro contrapartes para instruirlos sobre cómo hablar, vestir y moverse frente las cámaras. Las cuatro contrapartes que han recibido esta asesoría han mejorado su cobertura en los medios de comunicación como resultado directo del consejo y capacitación de las consultoras.

CAPACITACIONES EN INCIDENCIA:

ATC ofreció talleres básicos sobre incidencia a ASDI, FUNDAUNGO, Salvanatura y la Alianza VIH-SIDA para mejorar sus planes y propuestas de incidencia. Los primeros tres son contrapartes actuales, pero la Alianza no aplicó para el apoyo de CREA. Los talleres lograron una mejor preparación de su incidencia para las cuatro organizaciones.

SISTEMATIZACIONES:

Los siete proyectos tuvieron reuniones de sistematización durante el periodo. Las reuniones de sistematización son muy útiles para medir mensualmente los avances del proyecto y analizar los cambios en la situación política respecto a su propuesta. También

han sido clave para la identificación de nuevas necesidades para capacitación y momentos en que se ha ofrecido asesoría técnica a las contrapartes especialmente dándoles retroalimentación sobre sus logros, actividades y planes. Las contrapartes han aprovechado estas reuniones de formas muy distintas. Algunos han hecho uso pleno de las reuniones para discutir planes, estrategias, asegurar que todos están de acuerdo con los cambios en el plan y lograr el apoyo necesario de CREA para realizar sus planes. Otros lo han visto más como un requisito del proyecto y no han logrado mayor desarrollo de estas reuniones.

DESARROLLO DE MATERIALES:

Se finalizó el último borrador, el diseño y la impresión del documento “Incidencia en la Asamblea Legislativa: Una Guía Ciudadana” durante el periodo. El documento será presentado y distribuido en el mes de agosto. El plan de distribución incluye a todas las contrapartes de CREA, a todas las organizaciones que han entregado propuestas a CREA, todos los diputados de la Asamblea Legislativa, y copias para distribución en las oficinas centrales y regionales de la Asamblea Legislativa.

- *Cambios al plan presentado previamente*

Los aspectos del plan presentado en enero 2002 fueron cumplidos en su mayoría. Las excepciones son las siguientes:

- El documento “Incidencia en la Asamblea Legislativa: Una Guía Ciudadana” se demoró en su producción final y fue impreso hasta junio.
- La asesoría técnica a ASDI y FUNDAUNGO en el manejo de los medios de comunicación no empezó durante el periodo. FUNDAUNGO al final no quiso la asesoría y se está iniciando este trabajo con ASDI en julio.

Por otra parte se logró hacer varios talleres y capacitaciones que no estaban planificados porque la necesidad de hacerlos se hizo evidente en el transcurso del periodo. La intención en las labores de asistencia técnica y capacitación es siempre responder a las necesidades de las contrapartes en su momento a pesar de que algunas no sean parte del plan de capacitación elaborado inicialmente. Esto ha sido el caso con mucha de la asesoría técnica puntual que se ofrece de parte del personal de CREA y es el caso con la asesoría en negociaciones para APSAL y el apoyo al estudio económico para ANDAR.

- *Logros*

El taller y la asesoría técnica en negociaciones han apoyado a nuestras contrapartes para mejorar sus conocimientos y entendimientos del cabildeo y negociaciones. En el caso de APSAL, podemos ver mejoras reales en sus estrategias y los resultados de sus negociaciones.

La asistencia técnica en el área de medios de comunicación ha logrado concretamente mejorar la cobertura de los medios de comunicación para cada una de las contrapartes que

ha recibido la asistencia. Algunos de las contrapartes no habían recibido ninguna cobertura en los medio de comunicación; otros, un mínimos de cobertura y ahora han tenido varios reportajes, artículos y entrevistas en los medios sobre su organización y su propuesta.

Se lograron cubrir las necesidades de las contrapartes en el desarrollo de su iniciativa con los talleres de incidencia y en el monitoreo de su proyecto con los talleres de sistematización. Este “acompañamiento” al proyecto es difícil de cuantificar pero es un factor clave en asegurar que los proyectos no se estancan en el transcurso del mismo.

La impresión del documento sobre la Asamblea Legislativa es un logro que da mucha satisfacción porque ha sido un proceso largo de consultas y revisiones que terminan finalmente en un producto que esperamos será de gran utilidad a nuestras contrapartes y otras organizaciones de la sociedad civil.

- *Lecciones aprendidas*

La principal lección aprendida es que la mayoría de personas aprenden más con una asesoría directa a su organización que en talleres grandes de capacitación. El tiempo individual que puede ofrecer un consultor a una organización sobre su tema para que aprendan mientras que realizan sus tareas diarias realmente no tiene sustituto para la mayoría de organizaciones. Es un modo de entregar capacitación que es sumamente flexible e íntimamente conectada a la realidad de la organización. Los resultados en aprendizaje y en éxito en el tema son mucho mayor con las asesorías que con las capacitaciones. La capacitación puede ser útil para dar las matrices básicas de un tema. Pero sin el seguimiento de una asesoría directa a la organización, es raro que resulte en los logros reales que se necesitan en una campaña de incidencia donde la organización tiene mucho que perder y necesitan logros políticos concretos.

- *Discusión narrativa sobre el mejoramiento de capacidades de incidencia de cada OSC*

INDICE DE CAPACIDADES EN INCIDENCIA

<i>Baseline</i>	<i>junio 2001</i>	<i>diciembre 2001</i>	<i>Junio 2002</i>	<i>Target</i>
ANDAR				
6	10	20	31	29
MIRE				
6	N/A	19	26	29
GRUPO GESTOR				
4	N/A	15	32	33
APSAL				
8	N/A	N/A	25	36
OEF				
3	N/A	N/A	33	25

FUNDAUNGO				
0	N/A	N/A	25	32
ASDI				
4	N/A	N/A	28	32
SALVANATURA				
1	N/A	N/A	N/A	32

ANDAR

ANDAR avanzó once puntos en su capacidad de incidencia este semestre, que se ubican en las áreas de planificación, alianzas, cabildeo, medios de comunicación y educación. Sus logros mayores son en el área de medios de comunicación que siempre fue una dificultad en sus campañas de incidencia pasadas. Nunca habían logrado cobertura de los medios con la excepción de un artículo pequeño en el periódico Más. Con el apoyo de la consultora en medios sobre los últimos seis meses han logrado 10 artículos en los periódicos de mayor circulación, tres entrevistas en la televisión, y numerosos reportajes en televisión y en radio. El estudio económico que están realizando con el apoyo de asesores de CREA les ayudó a ganar puntos en las áreas de planificación y educación.

MIRE

MIRE logró incrementar siete puntos en este semestre. Sus principales logros han sido en el área de alianzas, cabildeo, medios y educación. Con la entrega de sus reformas a la asamblea legislativa, MIRE ha tenido que hacer reuniones de cabildeo más frecuentemente tanto con sus aliados como con los partidos políticos. Han planificado eventos de educación en este semestre para promover su propuesta y han hecho eventos para cultivar los medios de comunicación, lo cual sigue siendo su capacidad más fuerte.

GRUPO GESTOR DE TIERRAS FLUCTUANTES (ADECRECER-GRANDE)

El Grupo Gestor de Tierras Fluctuantes ha avanzado 17 puntos en los últimos seis meses principalmente en las áreas de planificación, alianzas, cabildeo, y medios de comunicación. El grupo ha madurado en sus capacidades de hacer alianzas, realizar reuniones de cabildeo e investigar los temas alrededor de su propuesta. En particular se ha visto mucho menos contenido ideológico en sus acciones y decisiones lo cual ha facilitado un trabajo más práctico y aterrizado.

Los mayores logros son del área de medios de comunicaciones. Después del taller en medios de comunicación, uno de los miembros del grupo tenazmente llamó repetidamente a distintos medios de comunicación, tratando de aprovechar el tiempo sin noticias de los días de fiesta, como había aprendido en el taller. Finalmente logró un reportaje en un canal de televisión con un reportero que conoció en el taller de capacitación sobre medios de comunicación. Esta fue la primera cobertura para el grupo. Con la ayuda de la consultora en medios desde marzo, han logrado un reportaje en la revista vértice, reportajes en tres canales de televisión, una nota en El Diario de Hoy y dos notas en las páginas departamentales de La Prensa Gráfica. El trabajo en esta área es más impresionante dado que los miembros del grupo están haciendo todo ellos mismos

luchando con los desafíos de inexperiencia y el bajo nivel de escolaridad de las personas que están realizando el trabajo.

APSAL

APSAL avanzó 17 puntos en sus capacidades de incidencia en las áreas de planificación, alianzas, coaliciones, medios, educación, y sistematización. La mayoría de puntos vienen de las áreas de educación y sistematización porque han empezado sus talleres de sistematización y han planificado varias actividades educativas para promover su propuesta como foros y reuniones informativas. Ganaron tres puntos en medios de comunicación. A pesar de que APSAL tiene mucha experiencia con medios de comunicación, su convocatoria era principalmente con medios de izquierda. Con la ayuda de la consultora en medios, lograron que el TCS cubriera la primera conferencia de prensa de la campaña.

OEF

OEF avanzó 30 puntos en este semestre, superando su meta inicial por ocho puntos. Avanzaron principalmente en las áreas de planificación, alianzas, cabildeo, medios, educación y sistematización. Los puntos ganados en sistematización y planificación corresponden al inicio del proyecto porque se están cumpliendo todos los requisitos del mismo. Los avances en alianza y cabildeo son fruto del energético y excelente trabajo que han hecho para lograr la inclusión de sus propuestas en el Código de la Niñez y Adolescencia. Los avances en educación no fueron planificados y por eso han superado las expectativas originales del índice. Realmente han aprovechado al máximo los talleres y asesorías de CREA en medios y en negociaciones, así como la asesoría puntual. OEF aprovechó los contactos que se les ofrecieron en el taller de medios de comunicación y lograron un reportaje. La experiencia de OEF en los medios de comunicación había sido casi exclusivamente para promover sus eventos culturales. Con el apoyo de la asesora en medios desde marzo, han logrado ocho artículos en los periódicos de mayor circulación en el país, varias entrevistas de radio y una entrevista en la televisión.

ASDI

ASDI incrementó 24 puntos en sus capacidades de incidencia en las áreas de planificación, alianzas, cabildeo, movilización, medios, educación y sistematización. ASDI ha trabajado mucho en organizar e informar a las poblaciones y los concejos de los municipios donde trabaja y mucho de los avances en su índice responden a esto. Han hecho eventos de educación con las poblaciones, cabildeo con los alcaldes y alianzas con varios sectores locales y nacionales que trabajan el tema de medio ambiente. En medios de comunicación han empezado un monitoreo de los medios sobre su tema y están desarrollando contactos con los medios.

FUNDAUNGO

FUNDAUNGO avanzó 25 puntos en las áreas de planificación, alianzas, cabildeo, movilización, educación y sistematización. El trabajo en los cuatro municipios ha

requerido formar alianzas con varios sectores, hacer cabildeo con los consejos municipales, realizar actividades de educación y movilización con la población. Han cumplido bien las actividades de planificación y sistematización.

SALVANATURA

El proyecto de Salvanatura apenas empieza y por lo tanto no puede mostrar avances en este momento. Se estableció el índice para el proyecto, mostrado arriba.

Plan para Julio a Septiembre de 2002

En los próximos tres meses, seguiremos ofreciendo asesoría técnica en medios de comunicación a cinco contrapartes y empezamos a dar asesoría técnica en negociaciones a tres contrapartes que no han recibido asesoría en este tema anteriormente. Seguiremos tratando de establecer en las contrapartes el hábito de revisión periódica y documentación de sus campañas de incidencia y por eso hemos dado mucha importancia a los procesos de sistematización con las contrapartes.

- *Actividades planificadas para los próximos 3 meses*

- Asesoría técnica con ANDAR, Grupo Gestor, OEF, ASDI y APSAL sobre el manejo de los medios de comunicación para dar seguimiento al taller y asesoría individual a cada organización.
- Asesoría técnica en negociaciones a ANDAR, OEF, y Grupo Gestor.
- Distribución del documento “Incidencia en la Asamblea Legislativa: Una Guía Ciudadana”.
- Talleres de sistematización mensual con cada contraparte para asegurar que se hace una reflexión sobre las estrategias de la campaña mensualmente y monitorear los desarrollos de la campaña.

- *Logros planificados para los próximos 9 meses*

- Las contrapartes estarán preparadas para lograr cobertura favorable en los medios de comunicación sobre su tema de incidencia y su organización.
- Las contrapartes tendrán el conocimiento necesario para hacer sus reuniones de cabildeo y eventualmente negociar su propuesta con los diferentes actores que pueden tomar una decisión sobre su propuesta.
- Las campañas de las contrapartes estarán bien documentadas y harán reflexiones mensuales sobre el desarrollo de las mismas.

Indicador 1.2: “Índice de Fortalecimiento de las OSC” (cuantitativo, por OSC)

- i. Actividades generales de fortalecimiento institucional

- *Descripción general del trabajo en esta área*

El área de fortalecimiento institucional incluye el trabajo que hacemos para mejorar las capacidades en finanzas, en computación, en organización y membresía y en la planificación y sostenibilidad de las organizaciones contrapartes. La mayoría de este trabajo se planifica para después del apogeo del esfuerzo de incidencia, dado que este trabajo toma mucho tiempo de la OSC y mientras que están ocupadas impulsando su propuesta sería difícil hacerlo. Algunos temas son de necesidad inmediata para asegurar la solidez del esfuerzo mismo y estos son los que tienen prioridad en este periodo.

Los miembros del Grupo Gestor recibieron talleres adicionales en contabilidad para asegurar que los miembros del mismo pueden fiscalizar el uso de los fondos del proyecto. Los miembros del grupo nos solicitaron un refuerzo en el tema de contabilidad después del taller del año pasado. Dado que estamos comprometidos a ayudarles ser autosuficientes como organización, decidimos acceder con el taller adicional.

ANDAR y el Grupo Gestor de Tierras Fluctuantes están recibiendo el apoyo de una abogada para lograr su personería jurídica. Al principio del proyecto, decidimos no involucrarnos en los problemas legales de las contrapartes pero a lo largo de los dos años hemos visto los problemas que tienen estas organizaciones cuando no tienen su personería y decidimos que era importante fortalecerlas de esta forma. Nuestra meta es que todas las organizaciones contrapartes tengan su personería jurídica al final del proyecto. En este proceso de legalización, el Grupo Gestor decidió formalizar su nombre y lo cambio a la Asociación para El Desarrollo de la Comunidades Ribereñas del Embalse Cerrón Grande (ADECRECER-GRANDE)

MIRE recibió el diseño de su página web a principios de este año. El sitio está funcionando actualmente y es una herramienta importante de comunicación para MIRE. Se pagó una consultoría para diseñar una base de datos para las afiliados de MIRE. Con esta herramienta, pueden generar comunicaciones, analizar la cantidad y características de sus afiliados y mantener la historia de los contactos y las donaciones de cada afiliado. Para junio se ofreció a MIRE un taller de planificación para el desarrollo de membresía, empezando un proceso que no fue continuado por la junta directiva.

Se está diseñando el sitio web de OEF por medio de un consultor en diseño. El sitio original con unas 15 páginas ya está funcionando pero estarán agregando nuevas páginas al sitio por varios meses más.

- *Cambios al plan presentado previamente*

- La asesoría técnica que se planificó en el desarrollo de membresía no se ha ofrecido por no encontrar un consultor competente en el tema. La búsqueda continúa y se espera realizar este trabajo en Agosto o Septiembre.
- La capacitación en computación para ASDI y FUNDAUNGO no fue necesaria al final porque buscaron personal que ya tenían conocimiento y capacidad en esta área.

- Las capacitaciones y asesoría para la sostenibilidad de las contrapartes no iniciaron en junio por el tiempo de las mismas que aún están muy ocupados con sus campañas de incidencia.

Así como algunas actividades no se realizaron, se agregaron el apoyo al Grupo Gestor y ANDAR para su personería jurídica aunque no estaban planificadas.

- *Logros*

El principal logro en esta área ha sido en proveer a las contrapartes el apoyo que necesitan a la hora que lo necesitaban. El fallo en esta área ha sido el no encontrar un consultor capaz en el área de desarrollo de membresía para apoyar a ANDAR y MIRE.

- *Lecciones aprendidas*

La búsqueda de consultores idóneos en algunos temas puede ser mucho más difícil de lo que uno espera. Parece que estamos inventando una nueva área de trabajo en las organizaciones con nuestra insistencia sobre el desarrollo de membresía. Las únicas personas que hemos encontrado con experiencia en este tema trabajan para organizaciones de membresía en los Estados Unidos y cuesta encontrar una de ellas que esté disponible de venir a El Salvador para desarrollar una consultoría. Puede ser necesario escoger un consultor con menos experiencia en el tema para realizar la consultoría.

- *Discusión narrativa sobre el Fortalecimiento Institucional de cada OSC*

INDICE DE CAPACIDADES EN FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL

<i>Baseline</i>	<i>junio 2001</i>	<i>diciembre 2001</i>	<i>Junio 2002</i>	<i>Target</i>
ANDAR				
5	5	9	10	12
MIRE				
11	N/A	12	13	13
GRUPO GESTOR				
2	N/A	6	8	12
APSAL				
5	N/A	N/A	11	16
OEF				
12	N/A	N/A	15	15
FUNDAUNGO				
8	N/A	N/A	13	14
ASDI				
9	N/A	N/A	16	17
SALVANATURA				
17	N/A	N/A	N/A	17

ANDAR

ANDAR avanzó un punto en sus capacidades en fortalecimiento institucional. Lograron el punto porque a raíz de su trabajo en medios, están proyectando una clara imagen pública.

MIRE

MIRE logró incrementar un punto en este semestre en la contabilidad de la contrapartida de su proyecto que había demorado porque mucha de su contrapartida provenía de los spots y cuñas donadas.

GRUPO GESTOR DE TIERRAS FLUCTUANTES (ADECRECER-GRANDE)

ADECRECER-GRANDE ha avanzado 2 puntos en los últimos seis meses. Han empezado a ocupar los programas de la computadora en su trabajo diario, logrando así un punto. El segundo punto es porque han empezado a mantener relaciones con los actores del gobierno, principalmente con CEL y los diputados de Chalatenango.

APSAL

APSAL avanzó 6 puntos en las áreas de finanzas, computación, y gestión de fondos. Los puntos en finanzas son principalmente por el hecho de empezar el proyecto y cumplir con sus reportes. Han empezado a utilizar la computadora más como una herramienta de trabajo de investigación y comunicación. En el área de gestión de fondos, han diversificado sus fuentes de financiamiento.

OEF

OEF avanzó 3 puntos en este semestre. Dos son por cumplir con sus informes financieros. Un punto es como resultado de su trabajo en medios ya que están manteniendo una imagen consistente de la organización en los medios.

ASDI

ASDI incrementó siete puntos en las áreas de finanzas, computación, y relaciones. En finanzas lograron dos puntos por su cumplimiento con sus informes financieros. Lograron tres puntos en computación porque emplearon personas con conocimiento del área. En relaciones agregan dos puntos porque han mantenido relaciones estrechas con los afectados y han desarrollado relaciones con actores del gobierno.

FUNDAUNGO

FUNDAUNGO avanzó 5 puntos en las áreas de finanzas, liderazgo y relaciones. Lograron dos puntos en finanzas por cumplir con los informes financieros y dos puntos en liderazgo porque mejoraron la política de información e involucramiento de mandos

medios en la toma de decisiones. El ultimo punto es en relaciones porque iniciaron una relación estrecha con los afectados.

SALVANATURA

El proyecto de Salvanatura apenas empieza y por lo tanto no puede mostrar avances en este momento. Se estableció el índice para el proyecto, mostrado arriba.

Plan para Julio a Septiembre de 2002

El trabajo en el área de fortalecimiento institucional estará orientado a solventar problemas o debilidades estructurales de las contrapartes, que limitan su capacidad de desarrollar su proyecto de incidencia o su capacidad de sobrevivir en el futuro. Algunas de nuestras contrapartes son organizaciones nuevas y otras simplemente nunca han tenido una estructura muy formal y es con ellos que estamos haciendo talleres y asistencia técnica orientada a su sostenibilidad a largo plazo. En esta área concentramos el trabajo en planificación y gestión de fondos y en el caso de las asociaciones, en el desarrollo y mantenimiento de membresía.

- *Actividades planificadas para los próximos 9 meses*
 - Asesoría Técnica para MIRE y ANDAR para mejorar sus estructuras de organización y su captación y mantenimiento de membresía.
 - Talleres de Planificación estratégica, gestión y sostenibilidad con APSAL, ADECRECER-Grande y ANDAR para mejorar su capacidad de sostener su organización sobre el largo plazo.
 - Talleres de género con ANDAR y con ADECRECER-Grande para incrementar la participación de mujeres en sus organizaciones.

- *Logros planificados para los próximos 3 meses*
 - Se hará una contribución a la solidez y sostenibilidad a largo plazo de las contrapartes en sus formas de organización, gestión y planificación.
 - Se incrementará la conciencia sobre la participación de mujeres en las asociaciones y organizaciones donde actualmente esta participación es muy poca.

II. Asamblea Legislativa

**Programa Participación de la Población en el Proceso
Legislativo Salvadoreño. Universidad de Texas en Austin
Informe Semestral. Enero-Junio 2002**

Introducción

El presente informe contiene las diferentes actividades y resultados del apoyo brindado por el Programa Participación de la Población de la Universidad de Texas en Austin (PPP) en la ejecución del Plan de Modernización de la Asamblea Legislativa, auspiciado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).

A continuación se describe en detalle el trabajo desarrollado dentro de la Unidad de Gestión Legislativa (UGL) con el apoyo del PPP y las demás instancias de la Asamblea Legislativa (AL) para el fomento y refuerzo de la participación de la población en el proceso legislativo.

La descripción contiene los avances, logros y lecciones aprendidas en las áreas de Educación Cívica, Participación Pública y la Unidad de Pasantías, el apoyo a las Oficinas Departamentales y la Asesoría a las Comisiones Legislativas solicitantes.

B. Resultados generales

• **Procesos de consulta**

1. Comisión de Juventud, Deporte y Recreación

El apoyo a las Comisiones de trabajo brindado por la dirección del PPP en coordinación con la Unidad de Gestión Legislativa, ha sido dirigido a aquellas comisiones solicitantes, con el fin de llevar a consulta los diferentes procesos legislativos, ya sea para la aprobación de una normativa o para su elaboración.

Así, se ha realizado desde agosto de 2001, un proceso de consulta con la Comisión de Juventud, Deporte y Recreación, (CJDR) el cual se describe a continuación:

El proceso inició con la realización de un estudio de derecho comparado sobre las legislaciones existentes en materia de juventud, el cual fue desarrollado por la Unidad de Análisis Legislativo en coordinación con la Unidad de Pasantías Legislativas, de acuerdo a la solicitud de la CJDR de fecha 19 de junio de 2001.

El primer plan de trabajo para la ejecución del proceso consultivo se presentó el 09 de agosto de 2001 a los diputados de la comisión solicitante, para su discusión y aprobación. Fue así como dio inicio la fase consultiva, en la cual se desarrollaron diferentes consultas con los titulares de las siguientes instituciones:

- a) Secretaría Nacional de la Familia y el Ministerio de Educación, como ejecutores del “Programa País Joven”.
- b) Consejo Nacional de Seguridad Pública.

- c) Fundación para el Desarrollo, FEPADE.
- d) UNICEF.
- e) Organización Panamericana de la Salud, OPS/OMS.
- f) Comité Olímpico de El Salvador, COES.
- g) Corporación de Municipalidades de El Salvador y el Instituto para el Desarrollo Municipal, COMURES/ ISDEM.

Dichas consultas, permitieron obtener una idea sobre la situación actual y los diferentes programas dirigidos a la juventud, desarrollados en el país y para la conformación del “grupo de apoyo a la CJDR”, el cual se constituyó por los representantes de las siguientes agencias e instituciones:

- a) OPS/OMS.
- b) UNICEF.
- c) REDJUVES.
- d) AVUCA.
- e) Unidad de Gestión Legislativa .
- f) Unidad de Análisis Legislativo.
- g) Unidad de Asesoría Técnica Legislativa.
- h) Pasantías Legislativas.
- i) ISDEM y COMURES.
- j) Programa Participación de la Población, de la Universidad de Texas en Austin.

Se efectuaron diversos talleres de consulta a nivel nacional y regional, los cuales se detallan a continuación:

- a) *Zona Central*: Primer Taller de Consulta Juvenil, dirigido a las personas jóvenes organizadas y no organizadas en todo el país y fue realizado el 22 de noviembre de 2001; y el Segundo Taller Consultivo, el cual fue dirigido a los titulares de las Instituciones de gobierno y no gubernamentales, efectuado el 15 de enero de 2002.
- b) *Consultas regionales*:
 - Zona Oriental, San Miguel, 25 de enero de 2002.
 - Zona Occidental, Sonsonate, 01 de febrero de 2002.
 - Zona Paracentral, San Vicente, 05 de marzo de 2002.
- c) *Consulta con Jóvenes en Riesgo y Pandillas*, la cual se realizó en el Polígono Industrial Don Bosco, el 12 de marzo de 2002.

Por lo anterior, cabe destacar el carácter innovador de éste proceso, en el cual la CJDR ha tenido a bien crear un espacio consultivo a la población juvenil salvadoreña, para la elaboración de una normativa.

El grupo de apoyo a la CJDR gestionó una reunión con el grupo interinstitucional del Programa País Joven, la cual se realizó el 21 de marzo de 2002. En dicha reunión se hizo la presentación del proceso consultivo, con el fin de informar a los ejecutores de los programas oficiales de juventud y de obtener su opinión sobre el proceso consultivo y recomendaciones para el contenido del documento borrador de anteproyecto de ley.

Consultores extranjeros. Con el auspicio de la Organización Panamericana de la Salud, el proceso consultivo de la CJDR contó con el apoyo de dos consultores internacionales: Lic. Juan José Guzmán de República Dominicana y el Lic. Jorge Escobar de Colombia; quienes colaboraron con la preparación de ponencias en el segundo foro de consulta juvenil y en la organización de los foros regionales. Además mantuvieron conversaciones con los diputados de la comisión en coordinación con el grupo de apoyo a la CJDR.

El proceso de consulta finalizó el 7 de mayo de 2002 con la entrega del documento borrador de anteproyecto de ley de juventud en el Salón Cultura de Paz de la AL.

2. Comisión de la Familia, La Mujer y La Niñez

El apoyo brindado a la Comisión de La Familia, La Mujer y La Niñez CFMN ha consistido en el seguimiento al trabajo realizado en la elaboración de un anteproyecto de Código de Niñez y Adolescencia, el cual ha sido consultado nuevamente con los sectores involucrados en el tema. En ese orden de ideas, se han realizado diferentes foros consultivos a nivel nacional y regional con el fin de devolver a la población el resultado de la consulta inicial.

- **Visita del Dr. Lawrence Graham y Prof. Reginald Todd.**

Durante dicha visita se efectuó la presentación del trabajo realizado por el PPP durante el último período, mediante el intercambio con las personas encargadas de los programas, pasantes y demás miembros del equipo de trabajo destacado en la AL.

- **Consultorías realizadas**

Consultoría de la Licda. Jennifer Soudy. Dicha consultoría se realizó en seguimiento al trabajo sobre ética parlamentaria con el fin de crear o incorporar a una normativa existente las disposiciones sobre ética parlamentaria resultantes del proceso de investigación y consulta efectuados. En febrero del 2002 se discutió la posibilidad de que los capítulos fundamentales del borrador fueran presentados como reformas al Reglamento Interior de la Asamblea. De este proceso se obtuvieron dos borradores: por un lado se presentaron las reformas al Reglamento Interior de la AL; y por el otro las disposiciones respectivas, que servirían para establecer los mecanismos de ejecución de las reformas. En este momento el proyecto se encuentra en discusión dentro de la Comisión Política de la AL.

Consultoría de los Licenciados Juan José Guzmán (República Dominicana) y Jorge Escobar (Colombia). Con el auspicio de OPS/OMS gestionado por el grupo de apoyo a la CJDR, los consultores brindaron aportes técnicos sustanciales al proceso de elaboración de una normativa de juventud en El Salvador, basados en la experiencia de sus países. Asimismo, asesoraron al grupo de apoyo para abordar los vacíos encontrados en el proceso con estrategias para la realización de las consultas regionales.

- **Taller Clima Organizacional**

Dicho taller se realizó con el fin de brindar al personal de la AL que ejecuta el PPP las herramientas necesarias para fortalecer las relaciones interpersonales y promover el trabajo en equipo.

- **Capacitación a los pasantes sobre aspectos básicos de informática**

Dicha capacitación estuvo dirigida a los pasantes de las ODs de Chalatenango y San Miguel, con el fin de optimizar el aprovechamiento de los equipos de computación instalados en ambas oficinas y agilizar la realización de sus actividades.

- **Diplomado sobre el Análisis de Instituciones Políticas.**

Con el objetivo de proporcionar al personal de la AL que ejecuta el PPP, las herramientas cognoscitivas sobre la organización y función de los partidos políticos, se realizó dicho diplomado en la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas.

- **Visita de los representantes del Congreso de los Estados Unidos**

Con el fin de realizar una evaluación y de conocer el estado y provecho de los programas auspiciados desde 1990 por el gobierno de los Estados Unidos a favor del gobierno de El Salvador, se recibió al representante de la GAO en la AL, quien se reunió con los encargados de las gerencias, diferentes unidades de la AL y la dirección del PPP/USAID.

- **Segundo boletín informativo de la CM.**

Esta segunda publicación contiene las actividades realizadas por la CM a través del PPP durante el primer semestre de 2002 y las actividades por realizar en los próximos 6 meses. Con lo cual se ha creado un espacio informativo a la población sobre el quehacer legislativo.

- **Página Web infantil.**

El diseño de la Página Web infantil estuvo a cargo de los pasantes Fátima Lizeth Rodríguez Erazo y Roberto Leonel Gracias Ramos, con el fin de identificar y familiarizar a la población infantil con el quehacer legislativo e inculcar en ésta valores cívicos. La página contiene juegos interactivos para los menores e información sobre los símbolos patrios y datos históricos del país.

- **Proyecto: Oficina de Atención Ciudadana/ Línea de Comunicación Directa para la Población 800-ASAMBLEA.**

La finalidad del proyecto es brindar a la ciudadanía un vínculo directo con sus representantes en la AL y responder rápida y eficientemente a las solicitudes de información y asistencia provenientes de la población.

- **Cuñas informativas.**

Con el fin de llevar a la población la información específica sobre la AL, se crearon cuñas radiográficas y microprogramas como complemento al programa de Educación Cívica, lo cual ha permitido la promoción de las funciones y actividades de la AL y las OD.

- **Guión Histórico Legislativo.**

A solicitud de la Biblioteca de la AL, se ha tramitado la selección de cuatro pasantes de la carrera de Licenciatura en Historia. Dicha solicitud se enmarca en la realización de la tercera parte del “Guión Histórico del Poder Legislativo de El Salvador,” el cual pretende contener los datos relacionados con los presidentes de la AL y el entorno político nacional durante el período de 1900 al 2000.

C. Resultados específicos

1. Unidad de Gestión Legislativa

La Unidad de Gestión Legislativa UGL, ha dado seguimiento al soporte técnico y administrativo a la CM en apoyo a las comisiones de trabajo legislativo, organización de eventos, visitas a Escuelas Diez del país, recibimiento de estudiantes e instituciones en la AL, realización de estudios, apoyo técnico y logístico a las Oficinas Departamentales ODs y a las unidades y gerencias de la AL que de alguna forma se encuentran desarrollando proyectos dirigidos a la modernización o apertura legislativa. Lo anterior, con el fin de fortalecer la comunicación y crear oportunidades de interacción positiva y productiva de la población con sus legisladores.

2. Oficinas Departamentales

Objetivo específico. “Procesos Democráticos más inclusivos y efectivos”

Indicador: Funcionamiento de las Oficinas Departamentales de la Asamblea

- *Descripción general del trabajo*

Las ODs enfocan su quehacer cotidiano para constituirse en un enlace directo entre la población y sus representantes en la AL, estableciendo un canal de comunicación abierto, inmediato y organizado a través de las áreas del PPP. El apoyo brindado a las ODs consiste en el trabajo coordinado para la realización de actividades al interior del país, específicamente en los departamentos o regiones en donde están ubicadas las oficinas; capacitaciones al personal y la provisión oportuna de los materiales de oficina.

- *Actividades*

Educación Cívica. En San Miguel y Chalatenango el programa de educación cívica ha continuado la visita a las Escuelas Diez del país con el apoyo de los pasantes asignados a las ODs y la asesoría de los coordinadores de las oficinas.

Unidad de Pasantías. Se asignaron 4 nuevos pasantes en la OD de San Miguel y 4 en la OD de Chalatenango, quienes fueron capacitados con charlas de inducción y charlas para el uso de equipos informáticos.

Participación Pública. Se han realizado 3 grandes eventos regionales en SM en apoyo a los procesos consultivos: para elaboración de una normativa de juventud, al proceso de elaboración de una normativa de niñez y adolescencia y Foro sobre la contaminación del Río Grande (pendiente), en los cuales participaron los diferentes actores involucrados. En Chalatenango se realizó 1 evento a solicitud de los diputados del departamento “Foro Departamental sobre el Fomento al Ecoturismo como desarrollo económico.”

- *Logros en general de las OD*

- A solicitud de los diputados de los departamentos se han desarrollado talleres, seminarios o eventos consultivos en beneficio de las regiones. Lo cual denota la motivación que los diputados tienen con respecto a las ODs.
- El trabajo desarrollado por las ODs es apolítico, los diputados trabajan conjuntamente por el departamento sin que su ideología partidista constituya un impedimento para el desarrollo del trabajo en beneficio de la colectividad.
- Las ODs se han erigido como excelentes centros de operaciones para el desarrollo del programa de Educación Cívica y en un futuro próximo pueden constituirse en sedes para desplegar nuevos proyectos de participación de la población.
- Los diputados han reconocido la necesidad e importancia de los servicios prestados por las ODs. Desde su punto de vista, éstas se convierten en gestoras y orientadoras para la solución de las necesidades que la población presenta, proyectando una imagen positiva de la AL en los lugares alejados de la capital.
- Las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales han reconocido la institucionalización de las ODs de la AL, afirmación que se comprueba por el continuo contacto y las numerosas invitaciones a la OD por medio de sus coordinadores, a los eventos relevantes de los departamentos.

- *Lecciones aprendidas en general de las ODs*

- Es necesario fortalecer el recurso humano en las ODs para un mejor desempeño, lo cual fue sugerido en la valoración realizada por el prof. Reginald Todd. Con esto se facilitaría la gestión de las necesidades de la población y se le daría un seguimiento efectivo a las propuestas para el mejoramiento de las actividades realizadas por las ODs.

– Es necesario divulgar la existencia de las ODs y sus funciones, de tal forma que la población esté debidamente informada de los beneficios que podría obtener mediante las ODs y tenga un acercamiento real con sus representantes.

– Si bien existe una motivación de los diputados en cuanto al apoyo que brindan las ODs para el desarrollo de eventos y asistencia, es necesario buscar un mecanismo para comprometerlos a asistir periódicamente a la oficina, esto dará mayor credibilidad al trabajo que se realiza y mantendrá a los diputados cerca de la población de su departamento.

- *Oficina Departamental en San Salvador*

Actividades

Como parte del trabajo de apoyo y dirección de las ODs de Chalatenango y San Miguel, que le compete a la Oficina de San Salvador se han realizado las siguientes actividades:

- Asistencia a los diputados de cada OD como enlace de la AL en San Salvador.
- Capacitaciones al personal técnico y administrativo de las ODs.
- Monitoreo y coordinación de las actividades de las ODs por medio de los informes mensuales y trimestrales rendidos por éstas al Jefe de la UGL en San Salvador y a la CM, así como las visitas de trabajo a las oficinas realizadas por el Director del PPP y el Jefe de la UGL.
- Se ha dado solución a las necesidades de gestión, información legislativa y material educativo de las ODs.
- Realización de un trabajo coordinado con las Gerencias de la AL a través de la UGL, todo encaminado a la pronta satisfacción de las necesidades de las ODs.

- *Oficina Departamental en Chalatenango.*

Actividades

- Visitas a las Escuelas Diez del departamento como parte de la ejecución del programa de educación cívica, con el apoyo de los pasantes y de la coordinadora técnica de la OD. En dichas visitas se ha capacitado a un total de 741 estudiantes en el departamento. El número de estudiantes es menor que el registrado el semestre pasado, visto esto de manera aislada, los datos son negativos, pero tomando en cuenta que el año escolar inicia en febrero y que el cambio de pasantes implica un costo de aprendizaje y capacitación, los resultados son positivos.
- Realización del Foro Departamental sobre el fomento al ecoturismo como desarrollo económico a solicitud de los diputados del departamento.
- Incorporación de la pasante Claire Campbell de la Universidad de Texas en Austin, quien realizó un trabajo para la promoción de la OD en Chalatenango y consistió en la creación de cuñas informativas y publicaciones en los periódicos, lo anterior con el fin de promocionar el trabajo realizado por la OD y de informar a la población de su existencia.

Logros

- Asistencia de los diputados del departamento a las charlas de divulgación del quehacer legislativo impartidas a los alumnos de las Escuelas Diez.
- La constante comunicación entre los diputados del departamento y los gobiernos municipales ha permitido dar apoyo técnico en la creación de mancomunidades en beneficio del desarrollo municipal.
- Con el apoyo de la unidad de pasantías, se elaboró una monografía sobre el departamento de Chalatenango, la cual estuvo a cargo de la pasante María Elba Beatriz Jiménez.
- Se publicó un brochure y un afiche informativo sobre las actividades de la OD en Chalatenango (**pendiente**). Con el fin de lograr una mayor promoción de la oficina.
- El uso del sistema de votación en las charlas de divulgación del quehacer legislativo ha generado una mayor receptividad, comprensión e interés en los estudiantes de los centros educativos visitados.

- *Oficina Departamental en San Miguel*

Actividades

- Visitas a las Escuelas Diez del departamento como parte de la ejecución del programa de educación cívica, con el apoyo de los pasantes y del coordinador técnico de la OD. En dichas visitas se ha capacitado a un total de 980 estudiantes en el departamento.
- Se han realizado audiencias con los diputados del departamento, de acuerdo a las solicitudes hechas por la población. Esto con el fin de dar respuesta a sus requerimientos o de brindarles información inherente a la AL.
- Se ha brindado información sobre el quehacer legislativo y organización institucional de la AL solicitada por estudiantes de educación básica, bachillerato y universitarios, asimismo, a otros sectores de la población tales como empleados pensionados y profesionales.
- Apoyo logístico al programa de participación pública, para la realización de foros de consulta ciudadana, como es el caso de la “Consulta Regional para la elaboración de una normativa de juventud” y el “Foro consultivo e informativo sobre el Código de Niñez y Adolescencia.” Mediante los cuales se llevó a consulta de forma oportuna temas de interés nacional a la población.
- Se incorporó al trabajo de la OD al pasante Eduardo Moreno Cerezo de la Universidad de Texas en Austin, quien efectuó un análisis de la actividad realizada hasta la fecha por la OD, con el fin de brindar un apoyo y las respectivas recomendaciones para el mejor funcionamiento de la oficina.

Logros

- Los medios de comunicación de San Miguel: Radio Chaparrastique, Radio Sonora; los periódicos Al Día y El Heraldo y el canal 67 de televisión, están teniendo un acercamiento positivo con la OD de San Miguel proyectando a la comunidad Migueleña una imagen institucional de la AL y dándole cobertura a las actividades que se realizan en el departamento.

3.Participación Pública

Resultado de bajo nivel 2: “Más oportunidades para Coaliciones y OSC a incidir en la Asamblea y con otros actores gubernamentales.

Indicador #2: número de comisiones de la Asamblea que han llevado a cabo una audiencia.

- *Descripción general del trabajo*

A continuación se describe el trabajo desarrollado por el programa de participación pública, el cual ha sido una herramienta clave para el acercamiento de la población a sus representantes, con su participación activa en el proceso de formación de la ley. Asimismo, mediante dicho programa, los diputados y diputadas de la AL han tenido la oportunidad de obtener el apoyo logístico requerido para la realización de las diferentes actividades desarrolladas por las comisiones legislativas para llevar a consulta temas de interés nacional a la sociedad civil.

- *Actividades*

SEMINARIOS REALIZADOS

Segundo Taller de Consulta Juvenil. A solicitud de la Comisión de Juventud, Deporte y Recreación, se realizó en San Salvador el 15 de enero de 2002 como parte del proceso de trabajo coordinado con la CJDR para la elaboración de una normativa de juventud. Contó con la participación de 80 personas, miembros de organizaciones juveniles y de instituciones de gobierno.

Consulta Regional, zona oriental. En apoyo a la Comisión de Juventud, Deporte y Recreación, se realizó en San Miguel el 25 de enero de 2002, contó con la participación de 250 personas, representantes de diversos sectores juveniles, instituciones gubernamentales y organizaciones no gubernamentales involucradas con el tema quienes aportaron insumos para la elaboración de una normativa de juventud.

Consulta Regional, zona occidental. Dicha consulta se efectuó el 01 de febrero de 2002 en Sonsonate, a la cual asistieron 75 personas representantes de diversas organizaciones juveniles, gubernamentales no gubernamentales y organismos internacionales, dentro del proceso de trabajo para la elaboración de una normativa de juventud en apoyo a la Comisión de Juventud, Deporte y Recreación.

Consulta Regional, zona paracentral. Se realizó el 05 de marzo de 2002 en San Vicente. Participaron 150 personas entre diputados y sociedad civil, quienes aportaron sus opiniones sobre el proceso de consulta para la elaboración de una normativa de juventud y sus recomendaciones para el contenido de la ley, solicitado por la Comisión de Juventud, Deporte y Recreación.

Foro perspectivas Migratorias de los Salvadoreños en los Estados Unidos para el Siglo XXI. El evento fue organizado por La JD y La Comisión de Relaciones Exteriores e Integración Centroamericana con el apoyo de la CM de la AL y el PPP. Este foro fue dirigido a Diputados, Gerentes, Asesores Técnicos de la AL, Instituciones Públicas, ONG's, iglesias y diversas asociaciones vinculadas con el tema migratorio. Se realizó el 8 de marzo de 2002 en San Salvador y contó con la participación de 60 personas. El evento permitió intercambiar experiencias con los salvadoreños residentes en el exterior, afectados por la inmigración.

Consulta con jóvenes en riesgo y pandillas. Dicha consulta se realizó el 12 de marzo de 2002 en el Polígono Industrial Don Bosco de San Salvador. Contó con la participación de 18 jóvenes pandilleros en rehabilitación y 25 jóvenes en riesgo. Asistieron además los 9 diputados de la CJDR, y tres diputados más, de diferentes partidos políticos. El objetivo del evento fue obtener insumos de los jóvenes en riesgo y pandillas para la elaboración de una normativa de juventud, a solicitud de la Comisión de Juventud, Deporte y Recreación. Participaron un total de 60 personas.

Seminario de Información sobre el Proceso de Modernización y Fortalecimiento de la AL. Organizado por la JD, CM, Unidad Técnica de coordinación del Convenio de Préstamo con el BID. Se realizó el 17 de abril de 2002 y contó con la participación de 175 personas. Su objetivo fue presentar los componentes, la estrategia de trabajo y los avances del Plan de Modernización de la AL. Además presentar los resultados del PPP, y el detalle del Programa de Modernización y Fortalecimiento de la AL, resultante del Convenio de Préstamo con el BID (Nº 1203/OC-ES).

Foro Nacional para el Hábitat. Dicho foro fue solicitado por la JD de la AL a la CM en coordinación con las Comisiones de Asuntos Municipales, Obras Públicas y Medio Ambiente y se realizó los días 18 y 19 de abril de 2002 en San Salvador. Contó con la participación de 375 personas y su objetivo fue obtener de la sociedad civil y de los entes gubernamentales insumos para identificar programas y políticas de ordenamiento y desarrollo territorial que permitan la creación de una futura legislación. En el Foro participaron: Parlamentarios, líderes políticos, representantes de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, universidades y organismos internacionales. Esta actividad logró recolectar de las diferentes instituciones vinculadas al desarrollo y asentamientos humanos las experiencias y alternativas de solución a los problemas sociales derivados de la ejecución de políticas dispersas sobre ordenamiento territorial y asentamientos humanos existentes en El Salvador. Específicamente se identificó la legislación nacional sobre el desarrollo urbano.

Foro sobre declarar área marina protegida y parque nacional la zona de los Cóbano. Dicho evento fue solicitado por la Comisión de Protección al Medio Ambiente y Salud Pública. Contó con la participación de 165 personas. Su finalidad consistió en dar a conocer, analizar y valorar los alcances del Anteproyecto de Decreto Legislativo sobre Declarar Área Natural Protegida Marina y Parque Nacional la Zona de los Cóbano, en el Departamento de Sonsonate.

Foro Departamental sobre el Fomento al ecoturismo como desarrollo económico. A solicitud de los diputados del departamento de Chalatenango, se realizó el 28 de junio de 2002 y contó con la participación de 88 personas. Con el objetivo de recolectar insumos para la elaboración de un anteproyecto de ley que fomente el desarrollo del ecoturismo en el país. Una de las ponencias fue realizada por el Lic. Eduardo Trejos Lalli, costarricense, con experiencia en el tema.

Foro informativo y consultivo sobre el Código de la Niñez y la Adolescencia. En apoyo y a solicitud de la Comisión de la Familia, la Mujer y la Niñez se realizó la consulta ciudadana dirigida a diputados y diputadas de la AL, instituciones de gobierno, organizaciones no gubernamentales y sociedad civil. Lo anterior con el fin de hacer del conocimiento de la población, el documento resultado de la consulta inicial para la elaboración del Código de la Niñez y Adolescencia, y de recibir los aportes correspondientes. Las fechas se detallan a continuación:

Fecha	Lugar	Dirigido a	Participantes
17 de junio	San Salvador	COMURES	100 personas
24 de junio	San Salvador	Jueces	132 personas
26 de junio	San Salvador	Diputados	76 personas
03 de julio	Región Central, San Salvador		250 personas
10 de julio	Región Paracentral, San Vicente		

FOROS POR REALIZAR

Foro informativo y consultivo sobre el Código de la Niñez y la Adolescencia. Dicho evento está programado para el 17 de julio 2002. Ha sido solicitado por la CFMN y estará dirigido a las diversas instituciones involucradas en el tema niñez y adolescencia de la Región Occidental del país.

Foro informativo y consultivo sobre el Código de la Niñez y la Adolescencia. Región oriental. Está previsto para el 24 de julio en San Miguel, en seguimiento a la consulta realizada en apoyo a la CFMN.

Foro Consultivo sobre contaminación del Río Grande de San Miguel. . A solicitud de los diputados del departamento de San Miguel, está programado para el 19 de julio de 2002. Con el fin de recolectar insumos de la población para elaborar una pronta regulación para la protección del Río Grande.

Foro consultivo sobre el proyecto de Ley del Voluntariado. A solicitud de la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, se ha programado para el 26 de julio de 2002, con el fin de llevar a consulta las disposiciones sobre el voluntariado.

Foro informativo y consultivo sobre el Código de la Niñez y la Adolescencia. A solicitud de la CFMN, está programado para el 12 de agosto de 2002 en el departamento de

Chalatenango, con el fin de dar seguimiento al proceso de consulta que lleva dicha comisión legislativa.

Foro consultivo sobre la posibilidad de reabrir las escuelas normales para la formación de profesores. A solicitud de la Comisión de Cultura y Educación de la AL. Dicho evento aún está pendiente de aprobación.

- *Logros*

- Por primera vez las comisiones de trabajo de la AL, están generando los espacios para que diversos sectores de la población aporten insumos y opiniones de utilidad para un anteproyecto de ley que se encuentra en discusión y que les afecta directamente.

- En reiteradas ocasiones los diputados han reconocido la importancia de tomar en cuenta a la población para la elaboración de proyectos de ley que inciden directamente en su esfera jurídica, como ejemplo cabe mencionar que el ex presidente de la AL, Walter René Araujo Morales, hace mención de ésta aseveración en el informe anual de su período presidencial (ver anexo **)

- La popularidad del programa crece sensiblemente, lo cual se hace evidente en el aumento de la demanda del apoyo requerido por las comisiones de trabajo. Es necesario señalar en este sentido, que en los últimos 6 meses se registra un promedio de 2 eventos por mes.

- La participación ciudadana en el proceso legislativo se ha visto incrementada por la aceptación de los diputados de este proceso de trabajo, el cual favorece y abre espacio a la democracia en el país.

- Se han establecido mecanismos para la coordinación de los eventos y se mantiene una estrecha comunicación con los representantes que designa la comisión solicitante para la realización de las actividades.

- *Lecciones aprendidas*

Los diferentes eventos desarrollados han contado con la participación de la población, la cual requiere de un sistema que registre de forma inmediata y efectiva los datos relacionados con la logística de los eventos, para el caso asistencia y gastos.

Si bien se cuenta con los materiales necesarios para el desarrollo de los eventos, debe asegurarse la devolución los mismos al finalizar las actividades. De manera que estén disponibles al ser requeridos nuevamente.

4. Educación Cívica

Indicador # 2: Número de entidades o procesos gubernamentales dando mayor acceso a información

- *Descripción General del trabajo*

Este apartado corresponde a las actividades desarrolladas por el programa de Educación Cívica, el cual se encarga de la divulgación del quehacer legislativo. Las visitas a los diferentes centros educativos tanto públicos como privados, han sido innovadas con un proceso de votación, el cual ha generado mayor interés en la población estudiantil.

- *Actividades*

Visita a 4 de los 14 departamentos del país. Las cuales han sido programadas en coordinación con los directores de los centros educativos y el Ministerio de Educación. Esta relación ha sido fundamental para el éxito del programa de Educación Cívica.

Visita a 49 Escuelas Diez del país y colegios privados, mediante las cuales se han capacitado 8,511 alumnos.

Visita de 12 diferentes centros educativos públicos y privados a la AL.

- *Logros*

- El ámbito de implementación del programa se ha diversificado, lo cual puede comprobarse con el aumento de charlas impartidas a universidades y colegios privados, considerando que en un principio las charlas fueron dirigidas principalmente a escuelas públicas.

- El conocimiento de la existencia del Programa de Educación Cívica ha trascendido las fronteras Salvadoreñas, ya que por medio de las universidades de enlace se ha solicitado una charla para pasantes universitarios de intercambio de la Universidad de San Francisco de los Estados Unidos de Norteamérica.

- El Programa de Educación Cívica está incidiendo en los pénsum del Ministerio de Educación, específicamente en la materia de Ciencias Sociales, en donde se hace gran énfasis en el conocimiento de la AL.

- La popularidad y la avidez de la población por el Programa son palpables de diferentes formas, a manera de ejemplo, cabe resaltar que los interesados se apersonan o llaman por teléfono a la oficina de educación cívica para solicitar el servicio. Otro indicador que reafirma la popularidad es el aumento de la demanda de usuarios del programa.

- Los señores diputados han reconocido en reiteradas ocasiones y de forma pública la gran importancia del Programa y la necesidad de continuar fortaleciendo y apoyando el mismo.

- Existe una buena comunicación entre los directores de los centros escolares e institutos educativos y el grupo de capacitadores del área de Educación Cívica, lo cual se

traduce en el buen desempeño y coordinación de las visitas realizadas a los centros escolares.

– El área de Educación Cívica se ha extendido con el apoyo de los alumnos pasantes de las ODs de Chalatenango y San Miguel, logrando así llevar a más lugares, comunidades e instituciones solicitantes, información sobre el quehacer legislativo.

- *Lecciones Aprendidas*

La demanda del programa de educación cívica ha aumentado sensiblemente, por lo que se requiere aumentar y fortalecer el número de capacitadores.

Es necesario crear nuevas ideas de acercamiento a la población en el área de educación cívica y dar seguimiento a actividades realizadas anteriormente y que tienen gran incidencia en la población como es el caso del evento diputado y diputada por un día.

Ampliar el ámbito de la charla como por ejemplo sobre temas específicos que se tratan en la AL y que sean solicitados por la población.

- *Página Web Infantil*

La creación de una página web infantil hará más accesible la información de interés nacional a los niños y niñas estudiantes, simplificándola pedagógicamente para estar al alcance de este sector poblacional.

5. Unidad de Pasantías

Indicador #3: Número de procesos gubernamentales estableciendo mecanismos de participación ciudadana

- **Descripción general del trabajo**

El trabajo realizado por el programa de pasantías se describe como un mecanismo de participación de la población. Por medio de este programa se ofrece apoyo técnico permanente y sostenible de alta calidad al servicio de las comisiones legislativas. Asimismo, se identifican, capacitan y asignan proyectos de investigación legislativa a estudiantes universitarios, quienes realizan su pasantía bajo la asesoría de los analistas legislativos.

- **Nuevos pasantes en San Salvador**

Nombre	Universidad	Carrera
Flor de María Miranda Amaya	De El Salvador	Administración de Empresas
Fátima Lizeth Rodríguez Erazo	De El Salvador	Ingeniería en Sistemas
Tania Beatriz Funes Moreno	De El Salvador	Ingeniería en Sistemas
Roberto Leonel Gracias Ramos	De El Salvador	Ingeniería en Sistemas

- **Nuevos pasantes en la OD de San Miguel**

Nombre	Universidad	Carrera
Roger Antonio Chávez Parada	De Oriente	Ciencias Jurídicas
Juan Vicente Flores	Multidisciplinaria	Educación
Walter Alexis Rodríguez Zavala	Gerardo Barrios	Ingeniería en Sistemas
Ruth Mileni Romero Meléndez	Gerardo Barrios	Ingeniería en Sistemas
Mirna Elizabeth Zelaya Jiménez	Andrés Bello	Licenciatura en Enfermería

- *Pasantes en la OD de Chalatenango*

Nombre	Universidad	Carrera
Angelina Pineda Guardado	Andrés Bello	Admón. Empresas
Gladis Morena Pineda Guardado	Andrés Bello	Admón. Empresas
María de los Angeles Serrano Alemán	Modular A.	Admón... Empresas

- *Estudios de interés legislativo*

CONCLUIDOS

Estudio de interés legislativo sobre Ley de Juventud. Fue solicitado por la CJDR, con el fin de recopilar las leyes y políticas de juventud existentes en países de Latinoamérica y España, para iniciar el proceso de formulación de una normativa de juventud para El Salvador.

Elaboración del Diseño Arquitectónico Instalaciones de Oficina de Línea de Comunicación Directa para la Población/800-Asamblea. Dicho proyecto surge a solicitud de la CM con la aprobación de la JD de la AL. Para el desarrollo de este proyecto se han realizado esfuerzos en dos sentidos:

- D. 1. El diseño de la oficina ha sido realizado por dos pasantes de la carrera de arquitectura: Ana Marcella Mendoza Huevo y Rebeca Lizeth Aguilar Aguirre, el cual contiene el diseño de la planta arquitectónica, elevaciones y secciones, perspectiva interior, una maqueta detallada y el informe sobre el presupuesto general del proyecto con las respectivas cotizaciones y especificaciones.
- E. 2. La elaboración de una base de datos interactiva que contiene información sobre organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, proyecto llevado a cabo por la pasante Flor de María Miranda Amaya.

Anteproyecto de Ley sobre Regulación del Régimen de las Tarjetas de Crédito, Compra y Débito. A solicitud de la Comisión Financiera, se elaboró y discutió aproximadamente en

12 sesiones de trabajo durante este semestre dicho anteproyecto, el cual fue investido de iniciativa de ley por los diputados.

Estudio de Interés Legislativo sobre el cumplimiento, aplicaciones y ejecución por parte del Estado de El Salvador de los Convenios 111 y 159 de la Organización Internacional del Trabajo. Se realizó a solicitud de los Diputados Ebanán Quintanilla y Calixto Mejía para identificar las medidas concretas de cumplimiento de estos convenios a quienes fue expuesto después de finalizado.

Estudio de Interés Legislativo sobre la realización de una memoria del Foro Nacional para el Hábitat. Dicho foro se realizó los días 18 y 19 de abril del presente año, a solicitud de la JD de la AL, con el apoyo de la CM para recopilar los insumos proporcionados por la sociedad civil y los entes gubernamentales que permiten identificar programas y políticas de ordenamiento y desarrollo territorial que contribuyan a una futura legislación.

Estudio de Interés Legislativo sobre la realización de un informe del Foro sobre Declarar: Área Nacional Protegida Marina y Parque Nacional la Zona de los Cóbanos, Sonsonate. Fue solicitado por la Comisión Nacional del Medio Ambiente y Salud Pública, con el objeto de recopilar los insumos obtenidos en este foro, los cuales permitirán realizar una adecuada legislación para proteger los arrecifes del área propuesta.

EN PROCESO

Estudio de interés legislativo sobre la Elaboración de Estadísticas del Programa de Educación Cívica año 2002.. A solicitud de la CM, con el objetivo de evaluar los conocimientos de la población beneficiada por el programa con respecto a la AL se actualiza anualmente los registros de dicha información y se recopilan los datos respectivos para que con el resultado se elabore el respectivo documento.

Creación de la Página Web Infantil. La construcción de la página web infantil pretende ser un canal de comunicación directa entre los niños y niñas y la AL como complemento del programa de educación cívica. La cual consta de toda la información sobre las funciones de la AL, símbolos patrios, juegos educativos e interactivos.

Vínculo en internet de la CM. El actual sitio asignado a las actividades de la CM está siendo actualizado periódicamente y contiene toda la información relativa al Plan de Modernización de la AL, los eventos realizados y por realizar, la calendarización, las convocatorias, registro de los pasantes, universidades signatarias de la carta de entendimiento con la AL y estudios de interés legislativo desarrollados. Por otra parte, se le ha dado una connotación interactiva al sitio, de manera que los visitantes de la Pagina Web puedan emitir sus observaciones por medio del correo electrónico de la CM.

- *Logros*

-
- La Pasantía Legislativa se ha convertido en un pilar fundamental de apoyo para los demás programas que despliega el PPP, ésta es una característica “sui generis” de las pasantías en El Salvador. En este orden de ideas es del caso señalar:
 1. Que en apoyo al programa de Educación Cívica, los pasantes imparten charlas sobre el quehacer legislativo y el proceso de formación de la ley, esta labor alcanza su máxima expresión en las OD, en donde los pasantes son los principales ejecutores del Programa de Educación Cívica.
 2. Aunado a lo anterior la Unidad se ha labrado un importante espacio en los foros y consultas que desarrolla el programa de Participación Pública, dando apoyo logístico en la ejecución de los eventos a las comisiones legislativas, para el caso, son los pasantes universitarios los encargados de dirigir las mesas de trabajo. La labor de los estudiantes pasantes ha sido reiteradamente elogiada por los señores diputados, como es el caso del ex presidente de la AL Walter René Araujo, quien después del Foro sobre Ética Parlamentaria agradeció públicamente la colaboración de los pasantes en el evento y resaltó el alto nivel de profesionalismo con que la unidad se desempeñó en el evento.
 - El interés y deseo que muestran los estudiantes de las Universidades signatarias de las cartas de entendimiento, así como, de las no signatarias, por participar en las pasantías legislativas es comprobable por la asistencia de universitarios a la oficina central de la AL solicitando información y en algunos casos el mismo ingreso a la Unidad.
 - Según la opinión de los estudiantes Universitarios, la Pasantía Legislativa está sirviendo como motivación a los universitarios para elevar su Coeficiente de Unidades Valorativas de Mérito (CUM) ya que la elección de los pasantes universitarios es en función a su excelencia académica.
 - Los señores diputados han exaltado en reiteradas ocasiones el profesionalismo y la alta calidad de los estudios de antecedentes, de interés legislativo, memorias y presentaciones ante las comisiones de trabajo que los pasantes elaboran y ejecutan. Como resultado de lo anterior puede afirmarse que espontáneamente la Unidad de Pasantías, se está institucionalizando a tal grado que ya hubo, en los medios de comunicación escritos, espacios donde se menciona el reconocimiento al trabajo coordinado con la Unidad de Análisis.
 - El Señor Ex Presidente de la AL, Walter René Araujo Morales, reconoció el buen uso de los recursos proporcionados por USAID y la Universidad de Texas, para la Modernización de la AL en la implementación de programas como la Pasantía Legislativa.
 - Las autoridades universitarias asistentes a las reuniones de enlace con la Unidad de Pasantías han mostrado gran entusiasmo y el reconocimiento de los resultados del Programa.
 - Luego de un largo proceso de trabajo con la Comisión Financiera, algunos diputados otorgaron iniciativa de ley al anteproyecto de ley del régimen de regulación de tarjetas de crédito, compra y débito, realizado por la Unidad de Análisis y Pasantías. Cabe mencionar

que el equipo de trabajo estuvo en la agenda de la Comisión Financiera 17 veces en este semestre.

– El estudio de antecedentes “Análisis de causas y factores que inciden en las tarifas de energía eléctrica” ya ha dado resultados, siendo el principal fundamento para la elaboración de un anteproyecto de reformas al sector de energía eléctrica. El cual ya ha sido introducido como pieza de correspondencia.

– Entrega de Cartas a universidades para los pasantes que finalizaron su pasantía, para hacer efectivas sus horas sociales.

- *Lecciones aprendidas en general*

– Debe difundirse la existencia de los estudios de interés legislativo y de antecedentes elaborados por los pasantes, con el fin de que estos puedan ser utilizados por diputados distintos a los solicitantes y población en general.

– La disminución en las visitas a las escuelas modelo en las ODs ha sido producto de la dilación en la selección de los pasantes por parte de las universidades, lo cual puede resolverse con la creación de un sistema más expedito para la asignación.

III. Elecciones

Área de Elecciones Informe Semestral. Enero-Junio 2002

- Objetivos

Los objetivos primarios de este informe, están descritos en el Proyecto de Modernización que se ha trazado el Tribunal Supremo Electoral.

- Implementar el proceso de Planificación Estratégica planificado, para lo cual el Tribunal deberá tomar decisiones concretas sobre las estrategias recomendadas por la firma consultora.
- Deberán poner en práctica todos los procesos sometidos a Reingeniería.
- Deberá aprobar e impulsar la nueva estructura organizacional, con la cual contará el Tribunal para afrontar los próximos ciclos electorales.
- Aprobar y remitir a la Asamblea Legislativa los diferentes proyectos de Reforma Electoral.

Indicador: Electores con derecho a voto con documentos válidos.

Descripción: Los electores con derecho a voto se definen como aquellas personas de 18 ó más años de edad. Esto se determinará tomando en cuenta el censo de 1992. Dieciocho años es la edad legal para obtener el Documento Único de Identidad.

Meta para el 2000	Real en el 2000	
Meta para el 2001	Real en junio del 2001	Real para diciembre del 2001
1,500,000		88,850
Meta para el 2002	Real en junio del 2002 Actual	Real para diciembre del 2002
3,000,000	1,339.999	

Los números reales al 30 de junio de 2002, son relativamente bajos ya que el proceso de entrega del DUI se retrasó debido a los muchos problemas de operatividad de la empresa, resultado de las exigencias del RNPN así como también requisitos de seguridad que imponía el TSE, como también un reducido número de DUI centros operando en el país.

- *Descripción general del trabajo en esta área.*

El programa de apoyo a la Modernización Pública tiene como objetivo apoyar la capacidad de respuesta del Tribunal Supremo Electoral ante la participación ciudadana.

En ese sentido, los objetivos generales del componente de Procesos Electorales son:

- Apoyar al TSE en sus planes de modernización administrativa a través del diseño e implementación de: Un Plan Estratégico Institucional, una Reingeniería de Procesos y una Reestructuración Organizacional, que le permita desarrollar sus funciones y obligaciones de una manera transparente, para lo cual se contrató en el mes de marzo del año 2001 a la empresa consultora **OUT SOURCE** con la finalidad de implementar el proyecto de consultoría al TSE. Esta contratación fue posible después de un minucioso proceso de selección en donde participaron empresas nacionales e internacionales a las cuales se les evaluaron una serie de aspectos de diferente orden, tanto técnico, metodológico y práctico.

Este proyecto terminó su ejecución en marzo del año 2002, solamente queda hacer prácticas todas las recomendaciones que hicieron los diferentes consultores en las distintas áreas de trabajo, que en todo caso es la parte más difícil del proceso de modernización.

- Apoyar y fortalecer los esfuerzos del Tribunal Supremo Electoral relacionados con el tema de Reforma Electorales, incluyendo la formulación de cuatro anteproyectos de ley en las áreas del Código Electoral, Ley Procesal Electoral, Ley Orgánica del Tribunal y Ley de Partidos Políticos, a través de asistencia técnica de cuatro consultores jurídicos con conocimientos del sistema electoral y experiencia en la formulación de leyes, así también hace falta la revisión hermenéutica.

Este proyecto a junio del año de 2002, estaba pendiente de concluir debido a que no se habían discutido las reformas de los diferentes proyectos al interior del organismo colegiado.

Se esperan obtener los siguientes beneficios específicos después que hayan sido implementados los objetivos antes descritos:

- a) Una administración electoral moderna y eficiente
- b) Una óptima y adecuada utilización de los recursos materiales del TSE
- c) Recursos Humanos del TSE más capacitados y adecuados para desempeñar sus funciones
- d) Un incremento en la credibilidad ciudadana sobre el desempeño profesional del TSE.
- e) Métodos eficaces y modernos para el registro de votantes.
- f) Una legislación electoral moderna que regule las funciones administrativas y jurisdiccionales del TSE.

- g) Democratización de los partidos políticos y que incorpore normas modernas y equitativas a todos los institutos electorales tales como la transparencia partidaria.

- *Cambios en el Plan presentado previamente*

El proyecto de modernización que ejecuta el Tribunal no ha tenido cambios considerables en sus objetivos, sin embargo sus resultados están superando los mismos objetivos. Y un caso concreto es la posibilidad de abandonar el voto domiciliario y adoptar el voto residencial así como la adquisición de software adquirido por gestión de la misma firma consultora, que servirá para todo el proceso electoral del año 2003.

- *Logros al 30 junio de 2002*

AVANCE DE LA PLANIFICACIÓN ESTRATEGICA:

Este reporte cubre las actividades efectuadas en el último semestre (enero a junio), el objetivo del reporte es dar un panorama general de las actividades que se han desarrollado en estos últimos meses de trabajo de consultoría. Durante este lapso de tiempo se han sostenido consistentemente reuniones de trabajo con la Comisión de Modernización, la Dirección de Proyecto designada, la Presidencia del Tribunal y CREA, de tal manera de mantener un flujo de comunicación oportuno.

Como producto final de la consultoría se definió lo siguiente:

- Objetivos estratégicos organizacionales.
- Identificar los asuntos estratégicos.
- Formular estrategias y planes para manejar tales asuntos.
- Desarrollar un proceso de implementación efectivo.

Las estrategias que se están operativizando en la actualidad son las siguientes:

- 1) Se está aplicando los mecanismos de control que identifican los procedimientos y obligaciones.
- 2) Se ha considerado desarrollar un plan operativo con recursos decrecientes.
- 3) Impulsar las nuevas reformas electorales.
- 4) Se está tratando de hacer más efectivo el proceso de carnetización y se espera una depuración para el 2003.
- 5) Se está trabajando en hacer efectivo el voto residencial.
- 6) En el proceso electoral se ha creado una dependencia permanente que planifique y ejecute la logística electoral.
- 7) Se está implementando el nuevo sistema de Recursos Humanos.
- 8) Se cuenta con un proyecto para fortalecer y profesionalizar la unidad de promoción institucional.
- 9) Se está trabajando en el fortalecimiento del área de capacitación.

Las estrategias que no están siendo operativizadas:

- 1) Aprovechar al máximo los medios de comunicación proyectando positivamente los cambios y acciones que se desarrollan.

- 2) Establecimiento de convenios interinstitucionales para facilitar intercambios de interés.
- 3) La creación de una unidad permanente de investigación electoral.
- 4) Organizar pasantías de funcionarios electorales.
- 5) Desarrollar campañas educativas para toda la población.

Podemos resumir que en lo referente al Plan Estratégico Institucional se está operativizando en un 80 %, debido a que se están poniendo en práctica las estrategias más trascendentales para llevar adelante el proceso de modernización. Lo cual nos señala que la orientación del trabajo del Tribunal es adecuada y pertinente con la modernización.

AVANCE DE LA REINGENIERÍA DE PROCESOS

El objetivo de esta fase del proyecto fue estudiar los procesos actuales que el TSE está utilizando, siendo éstos la documentación y procedimientos existentes. Éstos fueron sujetos de rediseño, para llegar a tener como producto final los procesos rediseñados, efectivamente implementados y mejorados en términos de **tiempo, costo, calidad de servicio y satisfacción del cliente interno y externo.**

En términos concretos se puede afirmar que en la Reingeniería de Proceso se ha concluido con el análisis de procesos seleccionados, el Rediseño de los procesos está casi listo y aprobado por el Organismo Colegiado en Pleno, quedando pendiente su aplicación, ejecución efectiva, su aceptación y presencia en todas las operaciones del Tribunal.

Referente a la Reingeniería de Procesos se tiene una aplicabilidad total de 90%, habiéndose adoptado una serie de procesos muy convenientes al Tribunal y que pueden redundar en las ventajas como las enunciadas a continuación.

En el proceso de adquisición de bienes y servicios, específicamente en el sistema de compras por fondo circulante, el tiempo de hacerlas efectivas pasó de 18 a 13 días, en lo que respecta a compras por libre gestión pasó de 28 a 20 días, en compras por licitación se redujo en 53 días y el pago a proveedores se redujo 35 días. La anterior reducción en tiempos se está tratando de mantener en el ritmo de operaciones que desarrolla en la actualidad el Tribunal, en vísperas del nuevo evento electoral.

En lo referente al Proceso Electoral, se perciben mejoras resultado del mismo trabajo de consultoría que se detallan a continuación:

- Creación permanente de la Gerencia Electoral.
- Capacitación continua en todo el personal que integra la logística electoral.

- Determinación y estandarización de los planes operativos para el proceso electoral.

- Revisión de regulaciones legales que normen el proceso legal.

- Mejora del diseño y logística de procedimientos apropiados para el conteo de votos.
- Innovación de la logística de los materiales e insumos para el día del evento.
- Fortalecimiento del sistema de comunicación de cara a la transparencia de la función informativa.

AVANCE DE LA RESTRUCTURACION ORGANIZACIONAL

En lo referente a la Reestructuración Organizacional, se puede afirmar que es una actividad que está completa, de tal manera que se encuentra rediseñada en una nueva Estructura Organizacional, ya propuesta por la firma consultora y aprobada por el Cuerpo Colegiado, en torno al cual también se han diseñado mecanismos para el mejoramiento continuo del clima organizacional. Los procesos ya rediseñados cuentan con descripción de puestos y perfiles de personas idóneas para cada puesto, al mismo tiempo en este proceso se ha diseñado métodos y formularios para la elaboración del desempeño.

Este tercer componente de la consultaría es el que más en práctica se ha puesto, debido a que se cuenta con una estructura que integra a nuevas gerencias que responden a características más acorde con el trabajo que desarrollará a futuro el Tribunal sin descuidar las operaciones internas y actuales.

Esta nueva estructura se ha reflejado a nivel nacional en el nuevo proceso de regionalización que enfrenta dicho organismo.

AVANCE EN EL PROCESO DE REFORMA ELECTORAL

El componente de Procesos Electorales estuvo orientado principalmente al apoyo de los esfuerzos de modernización del Tribunal Supremo Electoral, responsable del proceso de Reforma Electoral que se puede materializar en la formulación de cuatro anteproyectos de ley en las áreas del Código Electoral, Ley Procesal Electoral, Ley Orgánica del Tribunal y Ley de Partidos Políticos, que contó con la asistencia técnica de cuatro consultores jurídicos con conocimientos del sistema electoral y experiencia en la formulación de leyes.

Se trata de contar con los siguientes beneficios específicos una vez aprobados las respectivas leyes:

- Adecuada utilización de los recursos jurídicos del TSE.
- Recursos humanos del TSE más capacitados jurídicamente.
- Un incremento en la credibilidad ciudadana sobre el desempeño profesional del TSE.
- Una legislación electoral moderna que regule las funciones administrativas y jurisdiccionales del TSE y que democratice los partidos políticos e incorpore

normas modernas y equitativas a todos los institutos electorales tales como la transparencia partidaria.

A la fecha, los cuatro borradores de los anteproyectos de Ley están en revisión de las diferentes subcomisiones de formulación de la normativa y se espera presentarse a la Asamblea Legislativa a finales del mes de julio del año 2002.

- *Lecciones aprendidas*

- Se ratifica que la ejecución de éste proyecto se ha podido desarrollar debido al nivel de involucramiento de las autoridades.
- Para hacer coincidente su participación es necesario establecer fechas específicas para analizar y compartir las experiencias, para el caso fue necesario establecer un sistema de sistematización semanal del proceso.
- Es necesario crear un instrumento de control que permita darle cumplimiento a lo planificado comparándolo con lo ejecutado, con el propósito de determinar las acciones pendientes con las correctivas.
- Otra lección es que al trabajar con una institución política como el TSE, cualquier firma consultora debe de emplear lo mejor de sus esfuerzos y sus recursos y no restringir su accionar a lo ADMINISTRATIVO PURO. Se debe tener una percepción de lo político y de los intereses del organismo al cual se le está aplicando la consultoría.
- Siempre es oportuno escuchar a un consultor más capacitado o pedir la opinión a un experto conocedor del tema, con lo cual es posible desentramar desarrollo metodológico en la ejecución del trabajo. Como ejemplo podemos citar la participación destacada de los consultores de México y Panamá que dieron puntos de vista importante para el desarrollo de la consultoría y que permitieron que el trabajo de la firma siguiera adelante y que las decisiones del Cuerpo Colegiado fueran más oportunas.
- Es necesario tomar en cuenta y promover la participación de la sociedad civil en todo el proceso de consulta de los diferentes proyectos, ya sea de tipo administrativo como también en la parte concerniente a la reforma electoral. Debiendo ser prudente en todo convenio dejar establecido la necesidad de hacer consultas con instancias privadas, además de establecer la ponderación para las diferentes propuestas y como se manejarían.

- *Actividades planificadas para los próximos meses*

Para los próximos meses no se tiene planificada la formulación ni implementación de nuevos proyectos, sin embargo se espera darle continuidad a la ejecución práctica que el Tribunal Supremo Electoral le está dando a las recomendaciones estratégicas resultado del trabajo de la firma consultora, así como también estar pendientes de la

entrega definitiva de los distintos anteproyectos de Ley para la modernización del sistema electoral.

Otra de las actividades a darle seguimiento es la compra del equipo de informática necesario para el desarrollo tecnológico del Tribunal y poder desarrollar sus operaciones de forma más segura y poder hacer un adecuado interfase con el Registro Nacional de Personas Naturales.

- *Nuevos proyectos que podrían implementarse en el periodo de julio a septiembre (y más tiempo).*

Proyecto No. 1

Proyecto de establecimiento de oficinas regionales del TSE. (Nueve meses).

Proyecto No.2

Sistematización de la comunicación en todos los niveles de la organización mediante la descentralización de los servicios que presta el TSE.(Nueve meses).

Proyecto No. 3

Implantación del Sistema de Gestión de la Calidad según las Normas ISO 9000 en el TSE (2002-2003)

Proyecto No. 4

Conformación del Instituto de Formación Electoral que permita en todos los niveles de la organización una formación integral, gradual y permanente en materia electoral. (2002-2003)

Proyecto No 5

Optimización del uso y destino de los recursos de la institución: De vehículos, equipos informáticos, muebles, etc. (Indefinido).

Proyecto No. 6

Mejora y adecuación de la infraestructura del TSE a las exigencias de un sistema de calidad. (Indefinido).

Proyecto No. 7

Mejora y sistematización del Control Interno (Indefinido).

- *Resumen de actividades desarrolladas en el periodo de enero a marzo de 2002.*

Mes	Planificación Estratégica	Reingeniería de Proceso	Reestructuración Organizacional	Reforma Electoral
Ene	Lo que hace falta para el período que de enero llega hasta marzo es la implementación práctica de los proyectos específicos. y que el Tribunal se haga cargo de la marcha de los proyectos, así como también la readecuación de los planes operativos a la nueva estructura organizacional.	a) Flujo de procesos rediseñados b) Determinación de tiempos de nuevos procesos c) Determinación de procedimientos y estándares d) Desarrollo y validación de plan piloto e) Implantación global de procedimientos f) Plan de inspección de procesos g) Plan de auditoría interna de procesos h) Rediseño final de procesos i) Taller de Capacitación sobre nuevos procesos.	En esta parte hace falta definir el diseño organizacional, para lo cual hace falta sostener: a) reuniones de trabajo para definir flujo organizacional, b) preparación de manuales de organización c) Preparación de Manuales de Puestos d) Validación de Manuales d) Ajustes de manuales e) Presentación de nuevos organigramas y manuales f) Capacitación en metodología para la evaluación del desempeño	Someter los documentos a una amplia discusión entre miembros propietarios y suplentes del Tribunal Electoral, para verificar acuerdos previos de respeto a la Constitución de la República así como visualizar el alcance de cada anteproyecto, incorporar las diferentes propuestas de la sociedad civil y buscarle la uniformidad jurídica correspondiente. Luego remitir al Asamblea Legislativa.
Feb				
Mar				

- *Razones por las cuales no se han cumplido las fechas de culminación de algunos proyectos.*
 - En el Proyecto de Reforma Electoral específicamente en la formulación de cuatro anteproyectos de Ley y su posterior presentación a la Asamblea Legislativa se vierten varias opiniones sobre esta última acción: Siendo la primera, la falta de consenso a nivel de Organismo Colegiado del contenido mismo de cada anteproyecto de Ley, la segunda es que no ha existido una coyuntura adecuada para presentar los diferentes anteproyectos; y la tercera opinión es la falta de voluntad política para hacer efectivo la presentación de los mismos a la Asamblea Legislativa.
 - En el Proyecto de Reingeniería de Proceso existió un retraso de aproximadamente de un mes en el desarrollo de los planes pilotos a los cuales estaba comprometida la firma consultora, esto fue específico en el procedimiento de compra de bienes y servicios en el sistema por libre gestión, lo cual se debió a la normativa existente que regulan dichas normas estableciendo tiempos específicos. No obstante lo anterior, el retraso que se generó estuvo dentro de lo permitido por el contrato.

IV. Transparencia

Área de Transparencia Informe Semestral. Enero-Junio 2002

Resumen Ejecutivo (DH)

Resultados y Logros hasta la fecha (2 páginas)

Resultado de Bajo Nivel 2: “Más Oportunidades para Coaliciones y OSC a Incidir en la Asamblea y con otros actores gubernamentales”

Indicador 2.1: Número de entidades o procesos gubernamentales dando mayor acceso a información (AC/TG/OV)

2000 Target	2000 Actual	
-	2	
2001 Target	June 2001	December 2001
3	2	
2002 Target	June 2002	December 2002

Actividades generales/benchmarks

- *Descripción general de cada proceso*

Proyecto Contraloría Social a nivel Municipal. En el primer semestre de 2002 comenzó la segunda etapa del proyecto de contraloría social, y desde esta área se dirigió la aplicación de la ordenanza de contraloría social. Una actividad importante fue gestionar el aporte técnico de COMURES y otros para la capacitación de las comisiones de contraloría, comités de desarrollo municipal y funcionarios de 9 municipios sobre el manejo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP).

En enero/02, se coordinó con RTI y FUNDAMUNI las acciones de seguimiento al Proyecto hasta septiembre del 2002. Se determinaron los siguientes aspectos importantes:

- 1) Terminación del proceso de aprobación de la Ordenanza de Contraloría Social en 5 municipios de la Micro-región de Chalatenango;
- 2) Aplicación de la Ordenanza para que la asamblea de la comunidad seleccione un proyecto de inversión pública a ejecutarse en el municipio;
- 3) Elección de los miembros que conformarán las Comisiones de Contraloría Ciudadana (CCC);
- 4) Realizar la capacitación técnica, y
- 5) Desarrollar la vigilancia al proyecto público en el ámbito municipal.

Se sugirió a los facilitadores del Proyecto utilizar una metodología sencilla para realizar la asamblea de la comunidad, con el objetivo de obtener un proyecto seleccionado y la comisión de contraloría social integrada.

Con los miembros de la alianza del Proyecto (RTI y FUNDAMUNI) se discutió el proceso de capacitación sobre la Ley de Adquisiciones y Contrataciones, destinado a los facilitadores del proyecto, a los miembros de las comisiones de contraloría, CDL y municipios.

Se realizó un proceso de búsqueda de asistencia técnica para la ejecución de los cursos sobre la ley. Durante esta búsqueda realizada en enero/02, se obtuvo un interés de ISDEM que no se concretó, pero fue a través de COMURES que se recibió el aporte técnico del Ministerio de Hacienda.

La capacitación técnica se obtuvo a través de COMURES y la Unidad Normativa de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (UNAC) del Ministerio de Hacienda. Esta capacitación ha sido clave para las comisiones de contraloría, representantes municipales y del CDL, todos comparten los criterios básicos de cómo hacer lo negocios públicos de acuerdo a la ley. Pero la contraloría social da un paso adicional, a más de observar la legalidad, busca garantizar la responsabilidad y la ética.

Se ejecutaron cinco talleres sobre contratación pública destinado a 150 participantes de 9 municipios involucrados, durante febrero y marzo de 2002. Los municipios beneficiados con el Proyecto han sido: San Antonio del Monte, Sonsonate; Concepción Batres, Santa Elena y San Francisco Javier, Usulután; y el Comité Ejecutivo Micro-regional de Chalatenango (5 municipios).

A partir de marzo del 2002, las comisiones de contraloría comenzaron a ejercer su misión de vigilancia a las licitaciones y ejecución de los contratos en las siguientes inversiones públicas en el ámbito municipal:

- Proyecto de Electrificación Rural y otro de Asfaltado de la Calle Principal, en Concepción Batres (Usulután);
- Proyecto de Construcción de un Camino Vecinal, en San Antonio del Monte (Sonsonate);
- Proyecto de Re-Construcción del Mercado Municipal y otro de Caminos Vecinales, en Santa Elena (Usulután);
- Proyecto de Electrificación Rural, en San Francisco Javier, Usulután (comenzará en julio/02 por retraso en la asignación de financiamiento)
- Proyecto de Construcción de un Puente y otro de Electrificación Rural, en la Micro-Región de Chalatenango.

Como CREA se aportó con la coordinación, la convocatoria, los materiales y la alimentación de los participantes, mientras que COMURES y la UNAC del Ministerio de Hacienda han contribuido con los técnicos. UNAC contribuyó con un Manual sobre la operatividad de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones, valioso material que hemos entregado a los asistentes.

Durante el Proyecto también se ha capacitado a 12 facilitadores de RTI y FUNDAMUNI, en los procesos de vigilancia ciudadana y contratación pública.

CREA conoció que RTI terminaba su relación laboral con las facilitadoras de su proyecto y como estaban apoyando desde la etapa inicial al proyecto de contraloría, se les contrató para apoyar los procesos de vigilancia en tres municipios, Concepción Batres y Santa Elena, en Usulután y para San Antonio del Monte, en Sonsonate.

En marzo/02, las facilitadoras se incorporaron al trabajo luego de cumplir con los términos de referencia y el contrato. Se les pidió la presentación de la planificación de las actividades de marzo a agosto del 2002. Las facilitadoras apoyadas por esta área de CREA, han dado acompañamiento profesional a las comisiones para hacer la contraloría.

El aporte de las facilitadoras al proyecto ha sido importante, sus frutos se han visto en los proyectos que han dado seguimiento. En cambio, en dos municipios en donde CREA no tuvo relación directa con las comisiones, el trabajo es limitado. Por esto el objetivo es apoyar a las comisiones ha realizar un proceso de prevención de la corrupción mediante un trabajo planificado y técnico, en el cual juega un papel importante la facilitadora. Esto ha garantizado que el proceso de vigilancia no se distorsione en “cacería de brujas”, al contrario las comisiones cada vez comprenden su papel y asumen un compromiso, así la sostenibilidad de la misión de monitoreo puede quedar como destreza de la comunidad, aún cuando se retire CREA.

Se ha logrado reunir cada mes con las dos facilitadoras y dialogar con los facilitadores de FUNDAMUNI. Estas reuniones han sido valiosas por cuanto se intercambia ideas, sugerencias y se revisa el avance el desarrollo de la Ordenanza y el proceso de contraloría. Este intercambio mensual ha permitido conocer el grado de avance, los problemas y los tropiezos.

Una actividad permanente que se realizó en el último trimestre fue la recopilación de las firmas y sellos de los miembros de los concejos municipales y de sus autoridades para proceder con la publicación de las ordenanzas en el Diario Oficial. Esta actividad se ha dilatado por cuanto son nueve los municipios que figuran en la Ordenanza de Contraloría y el Diario Oficial requiere todos los datos de las nueve alcaldías para la publicación. Hasta la presente fecha 07/02, faltan dos municipalidades de la Micro-región de Chalatenango.

Se está programando una reunión de sistematización e intercambio de experiencias para el mes de agosto/02. Cuyos resultados serán valiosos para plantear líneas de sostenimiento del proyecto a nivel legal, técnico y cultural.

En los meses de Junio y Julio de 2002, CREA con el aporte de COMURES y del Ministerio de Hacienda nuevamente brindará capacitaciones a los nuevos comités de contraloría que vigilarán nuevos procesos de licitación y ejecución de obras en el ámbito municipal.

- *Cambios al plan presentado previamente*

- Proyecto Contraloría Social.- El plan para 2002 ha sufrido pocos cambios. Si comparamos las actividades desarrolladas con el plan para 2002, se ha cumplido en un

80%. Se tiene un retraso en relación a los informes del ejercicio de las comisiones de contraloría que se tenía previsto de cinco comisiones. Sin embargo hasta junio/02, se tienen 4 informes parciales del proceso de vigilancia ciudadana:

- 1) Proyecto “Reconstrucción del camino vecinal de El Castaño” del municipio de San Antonio del Monte, Departamento de Sonsonate. En julio 2002 concluye esta obra pública, la comisión de contraloría prepara el informe para presentar a la asamblea de la comunidad y a la alcaldía.
- 2) Proyecto “Electrificación rural” del municipio de Concepción Batres, Departamento de Usulután. La comisión de contraloría ciudadana dio el informe el 21 de junio de 2002, a la asamblea comunal y manifestó que hubo un ahorro de alrededor de \$8,000.00. La alcaldía discute con la comunidad en qué se va a invertir el excedente.
- 3) Proyecto “Construcción del Puente sobre el Río Sumpul” en el Departamento de Chalatenango. A mediados de junio, los supervisores técnicos de la obra presentaron el informe preliminar de avance ante los 12 miembros del Consejo Ejecutivo de la Micro-región de Chalatenango. Esta obra debía estar construida en un 70% de acuerdo al cronograma del contrato, sin embargo se encuentra en un 35%. Ante esta situación el Comité Ejecutivo que ejercer el control tomó algunas iniciativas para presionar al contratista a acelerar y cumplir con la construcción del puente.
- 4) En el caso de Santa Elena, Usulután, en la etapa de la licitación de paró el proceso debido a que se encontraron anomalías en las etapas y en la estimación de los materiales para el proyecto de “Construcción del Mercado Municipal de Santa Elena”. Mientras esto se soluciona, la Comisión de Contraloría ha comenzado a participar al proceso de licitación para el proyecto de “Construcción de caminos vecinales”.
- 5) Tenemos a la fecha informes retrasados en San Francisco Javier, Usulután, por retraso en el financiamiento para la obra de electrificación rural.

Otro cambio en relación al plan, es la elaboración del manual de capacitación de contraloría social. El retraso se debe a que se esperó para que la ordenanza esté aprobada en todos los municipios involucrados; y porque se quiso ver en la práctica la aplicación de la Ordenanza. En este momento la cartilla se ha empezado a ser elaborada por cuanto el modelo ha comenzado a funcionar.

Se tendrá que enfatizar en la capacitación técnica para ejercer una vigilancia profesional. Esto permitirá que no se politice la misión aún cuando se entre en un período preelectoral. Efectivamente la elaboración y publicación de la cartilla será una prioridad del plan hasta Septiembre/02. Será un material útil para la sostenibilidad del desarrollo del derecho ciudadano a la contraloría social y servirá a los ciudadanos, municipalidades y a COMURES.

- *Logros*

- *Proyecto Contraloría Social.*- Durante el primer semestre de 2002 podemos encontrar algunos logros fruto del proceso de contraloría social.

- Se inició el desarrollo proyecto de contraloría social municipal, mediante la aplicación de la Ordenanza de Contraloría Social. Esta no se quedó en letra muerta, al contrario se inició su ejecución.
- En enero/02, 4 asambleas de la comunidad seleccionaron el proyecto para hacer vigilancia y se conformaron las comisiones de contraloría ciudadana democráticamente. Por falta del financiamiento para las obras municipales no todas comenzaron a actuar enseguida.
- En alianza con COMURES y UNAC-Min. de Hacienda, se capacitó sobre contratación pública a 150 funcionarios municipales y líderes de las comisiones de contraloría de nueve municipios, en enero y febrero/02. Los propios alcaldes y líderes cívicos manifestaban: “Ah si hubiéramos conocido la Ley y el proceso de licitación no hubiéramos cometido algunos errores...” (Alcalde en Arcatao) Un ciudadano dijo: “La comunidad me nombró vigilante de la construcción del dispensario de salud en mi barrio... ésta capacitación me sirve para hacer un buen control a esa obra” (dirigente local de Santa Elena).
- Nuestra asesoría hizo énfasis para que las comisiones de contraloría no se politicen y no pierdan credibilidad. Esto fue bien comprendido por los líderes cívicos y servidores municipales. No se encontró una señal de uso político partidista hasta aquí, al contrario en Concepción Batres, quien rindió el informe final de contraloría fue alguien de un partido contrario al del alcalde. El coordinador de la contraloría (FMLN) manifestó su complacencia porque se cumplió con la Ordenanza, la Alcaldía (ARENA) brindó la información y se realizó el proceso de contraloría sin interferencias político partidistas (21 junio/02).
- Se ha logrado aportar al gobierno local un nuevo modelo de hacer contraloría social, mediante un proceso desarrollado en 18 meses. El modelo en sí mismo es bueno y puede ser extendido a otras municipalidades, a través de COMURES, o el FISDL que hoy exige un Comité de Proyecto para financiamiento de inversiones municipales. Pero también puede ser asumido por ISDEM que maneja el FOES. El modelo puede ser perfeccionable con actividades de sostenimiento y su institucionalización. Se hablará más adelante.
- No obstante se debe reconocer debilidades del proceso, más bien de carácter logístico, social y cultural. La migración de personas que son capacitadas y luego abandonan. No disponer de otros facilitadores apoyando inicialmente a todas las comisiones de contraloría ciudadana en terreno. La fuerte dependencia de las autoridades municipales y falta de autonomía de los liderazgos cívicos. Existen debilidades institucionales tanto en sociedad civil como en las administraciones municipales. Se requiere mayores esfuerzos de apoyo a estos procesos para que sean auto-sostenibles y autónomos.

- *Lecciones aprendidas*

- *Proyecto Contraloría Social.*-

Se comparte algunas lecciones aprendidas desde el análisis socio-político:

1. *Voluntad política y apertura municipal.* El proyecto consideró, entre otros criterios de selección y la apertura municipal. Se aprendió que la transparencia es posible con autoridades que demuestren voluntad política para la apertura y la participación. Sin estos valores político-culturales hubiera sido difícil que el proyecto se desarrollara. Los municipios del proyecto asumieron el reto y nos sentimos satisfechos hasta donde hemos avanzado. Las comisiones de contraloría han podido desarrollar su misión sin serios obstáculos o peligros. Se aprendió que es importante dialogar abiertamente con las autoridades sobre las bondades y dificultades que podría tener el proyecto.

2. *Inversiones municipales bajo observación ciudadana.* Estamos satisfechos porque las municipalidades abrieron la agenda de proyectos de inversión a la vista de las contralorías sociales. Las municipalidades no sólo cooperaron con las comisiones, sino que además entregaron copias de la carpeta técnica del proyecto seleccionado para que sean revisadas. Por la alcaldía, el Jefe de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales (UACI), quien ejerce el control del plan de obras municipales, informó directamente a las comisiones y apoyó para la selección de los proyectos. Por su parte, los contralores sociales han actuado con prudencia sobre la información privilegiada a la cual han tenido acceso por su función. El conocimiento de los datos del presupuesto y las obras a ser ejecutadas, en ningún caso ha puesto en conflicto a las autoridades con la comunidad.

3. *La contraloría social no sustituye a las entidades estatales de control.* Desde el inicio del proyecto se aclaró que las comisiones de contraloría social no iban a sustituir a las entidades públicas de control (Corte de Cuentas, Fiscalía General, Justicia). Las comisiones de contraloría si bien no tienen poder vinculante con las entidades de control y de la justicia, sin embargo ejercen un control preventivo más directo que aquellas. Las contralorías sociales conocen concretamente a los proyectos a los cuales se hicieron observación y vigilancia. Las comisiones saben cómo se hicieron los procesos de licitación, cuándo comenzó el proceso y cómo se ha ejecutado la obra municipal. Las contralorías tienen un conocimiento más real que la propia Corte de Cuentas, porque ellas dieron un seguimiento oportuno y directo, en cambio la CCR ejerce un control posterior a la inversión, y su control se basa en documentos del archivo municipal, algún tiempo después que concluya el proyecto público.

En resumen, las comisiones de contraloría social ejecutan un control preventivo, altamente cualitativo y educativo en sus municipalidades, algo que todavía las entidades de control público y de la justicia del país están lejos de realizar.

Plan julio a septiembre de 2002

En los próximos tres meses, se va a concentrar los esfuerzos para supervisar a las comisiones de contraloría con el propósito de fortalecer sus aprendizajes y obtener

resultados tangibles. Se va a asegurar que todos los grupos de contraloría tienen el conocimiento y la experiencia de haber actuado directamente en la contraloría social. Se espera que estos grupos jugarán un papel clave en la sostenibilidad de la misión aún cuando el proyecto termine. Sobre este tema comento en desafíos. Se va a tener presente las atribuciones y obligaciones de la ordenanza para tener una valoración de su utilidad en la misión. Las facilitadoras van a tener un papel de cómo dejar planteadas algunas vías para la institucionalidad de la contraloría social. Se comprometerá a los actores de la contraloría a leer la Ordenanza y ha documentar (informar) las actuaciones de los comités de contraloría. Finalmente se hará una actividad para intercambiar experiencias con las cinco contralorías y se difundirá la memoria.

- *Actividades planificadas para los próximos 3 meses*

- Distribución de copias de las ordenanzas de contraloría social a funcionarios de las alcaldías y miembros del CODEL y de las comisiones de contraloría ciudadana.
- Asesoría técnica a las facilitadoras del Proyecto sobre aplicación de ordenanza y la ejecución de la vigilancia ciudadana.
- Revisión, impresión y distribución de la cartilla sobre contraloría social municipal en los 9 municipios y otras entidades.
- Charlas sobre cómo hacer la contraloría a los nuevos miembros de las comisiones de contraloría.
- Talleres de contratación pública para nuevos miembros de comisiones de contraloría.
- Jornada de intercambio de experiencias; sistematización y distribución de la memoria.
- Informe final.

- *Desafíos*

- Asegurar que el modelo aplicado de contraloría sea bueno, sencillo y útil para controlar un porcentaje del presupuesto municipal.
- Dejar por escrito algunas sugerencias para la sostenibilidad de la acción de contraloría ciudadana, tanto a las autoridades como para los líderes cívicos.
- Dejar una cartilla de auto-capacitación sobre cómo hacer contraloría a nivel municipal.
- Lograr recoger las experiencias de la contraloría social, sus bondades, limitaciones y sugerencias para otros grupos municipales.

Indicador 2.2: Número de procesos gubernamentales estableciendo mecanismos de participación ciudadana. (AC/TG/OV)

2000 Target	2000	
n/a	0	
2001 Target	June 2001	December 2001
3	1	
2002 Target	June 2002	December 2002

Actividades generales/benchmarks

- *Descripción general del cada proceso*

- Proyecto Acceso a la Información Municipal.- Durante los 6 primeros meses de 2002, se ha continuado con el Proyecto de Acceso a la Información Municipal. Este proyecto se inició en octubre/01, con Probidad, Gerson Martínez (AMSS) y el aporte del consultor Raúl Monte Domecq. En el proyecto se ha conseguido que participen en forma activa la Alcaldía de San Salvador, Olocuilta y El Carmen. Los criterios básicos para trabajar con el Proyecto han sido los siguientes:

1. Voluntad política del gobierno local para emprender acciones que permitan mayor apertura y participación en la administración municipal.
2. Ser representativos del tamaño de su población. San Salvador (grande), Olocuilta (mediano) y El Carmen (pequeño).
3. Promover el pluralismo al seleccionar tres municipios de distinto partido político, San Salvador (Alianza de partidos, alcalde del FMLN), Olocuilta (Partido de Conciliación Nacional, PCN) y El Carmen (gobernante ARENA).
4. Que exista a nivel municipal alguna organización y participación de la sociedad civil, Comité de Desarrollo Local (Olocuilta), Asociación de Desarrollo Municipal (El Carmen) y Directivas Distritales (Área Metropolitana San Salvador).

En enero/02, se organizó el plan de seguimiento para los procesos de redacción, aprobación y presentación de las ordenanzas de transparencia y acceso a la información municipal para cada municipalidad. El plan también contempla la planificación y el desarrollo de algunos mecanismos de aplicación de las ordenanzas, mediante sistemas internos y externos de información para la ciudadanía.

Durante el primer trimestre/02, se trabajó semanalmente con cada municipalidad para apoyar la redacción, discusión y aprobación de las ordenanzas de transparencia y acceso a la información. En las discusiones participaron alcaldes, concejales y funcionarios municipales, además los comités de desarrollo local y directivas comunales. CREA apoyó al proceso con la asistencia técnica, materiales, copias de documentos y alimentación para los participantes de los talleres realizados en las alcaldías.

En febrero y marzo/02, se comenzó a preparar las ordenanzas para la aprobación por parte de los concejos municipales. Luego en la realización de un evento en cada municipalidad para la presentación de la respectiva ordenanza ante la ciudadanía local.

Con el apoyo de CREA, la Alcaldía de El Carmen presentó la Ordenanza de transparencia y acceso a la información municipal durante una sesión de Cabildo Abierto ante 60 representantes de las organizaciones cívicas, directivas locales, líderes comunales y de ONGs. El acto se realizó en la alcaldía, el 12 de marzo de 2002. La presentación realizó la Sra. Síndico y se resaltó los siguientes aspectos de la ordenanza, los objetivos, la información básica a la que los ciudadanos tienen derecho a solicitar a la municipalidad y aquella a la que están limitados de acceder, según la Ordenanza. Es importante recalcar la

participación y apoyo del voluntario del Cuerpo de Paz, Sr. Landon Loomis en ese período.

Durante los cuatro primeros meses/02, se apoyó a la Alcaldía Municipal de San Salvador (AMSS) a revisar su proyecto de Ordenanza municipal de Participación Ciudadana. Oportunamente se consiguió que el concejo municipal tome la iniciativa de incorporar un capítulo sobre el acceso a la información municipal, y que ya tenían las ordenanzas de Olocuilta y El Carmen. Se empujó para que San Salvador realice un proceso pro-activo de intercambio y discusión con sus estamentos internos, las gerencias, los distritos y el mismo alcalde y los concejales.

Luego se apoyó para que el concejo municipal de San Salvador discutiera en sesión de concejo abierto los artículos de la Ordenanza Municipal de Transparencia y Participación Ciudadana durante dos sesiones abiertas ante los ciudadanos y los medios de comunicación. Estas sesiones abiertas se realizaron en marzo y abril de 2002, previo a la aprobación y presentación oficial de la ordenanza. Esto motivó para que los medios reporten noticias y editoriales sobre la Ordenanza, material que se adjunta.

Se realizó varias reuniones con el Equipo de Participación Ciudadana de AMSS, con el propósito de coordinar actividades relacionadas con la presentación y publicación de la Ordenanza de San Salvador. Fue importante conocer el papel que han jugado distintas entidades con el trabajo de participación ciudadana de AMSS; NOBIV de Holanda con FUNDE habían apoyado al diseño de la política de participación ciudadana. Luego se completó con el aporte de CREA para los capítulos relacionados al acceso a la información y contraloría social municipal.

CREA apoyó al acto de presentación de la Ordenanza municipal de Transparencia y Participación Ciudadana de San Salvador, por parte del propio alcalde doctor Héctor Silva, el 30 de abril del 2002. El evento público que se realizó en el Hotel Real Intercontinental y contó con la presencia de 450 ciudadanos de distintas ideologías políticas y de diversos ámbitos de representación social. CREA aportó para los comunicados por prensa, radio y la publicación de 2000 ejemplares de la Ordenanza. Esta fue distribuida a los asistentes al evento, a los medios de comunicación y entidades del estado y la sociedad. Valiosos comentarios de líderes de opinión pública se difundieron con la presentación oficial de la Ordenanza; fotografías, entrevistas y reportajes fueron difundidos por la prensa salvadoreña (se adjunta).

Entre marzo y abril/02 se apoyaron una serie de reuniones en las municipalidades de El Carmen y Olocuilta, con alcaldes, concejales y directivas locales, con el propósito de discutir el tema de la aplicación de las ordenanzas de acceso a la información municipal y planificar algunos mecanismos que permitan el acceso ciudadano. Como fruto de estas reuniones las alcaldías de El Carmen y Olocuilta apoyaron la iniciativa de desarrollar un programa que contempló la capacitación a los líderes cívicos y de la municipalidad en la redacción de informaciones y el diseño de periódicos murales comunales.

Se realizó una reunión con representantes de CONCULTURA, entidad pública salvadoreña, quienes manifestaron su interés en apoyar a la implementación de las

ordenanzas de transparencia y acceso a la información municipal. CONCULTURA apoyó al proceso de selección de los instructores tanto para los talleres de Olocuilta y de El Carmen.

Del 27 al 28 de abril/02, se realizó el “Taller de producción de materiales de promoción” en el municipio de Olocuilta, Departamento La Paz. Se apoyó al desarrollo del primer taller de diseño y elaboración de periódicos murales, cuyas notas fueron redactadas por los propios participantes. El Taller se realizó con 40 líderes sociales provenientes de distintos cantones y de instituciones públicas y privadas (ONGs, Policía Nacional Civil, etc). El evento fue co-auspiciado por CONCULTURA y CREA que apoyó con asistencia técnica y la alimentación de los participantes; mientras que la Alcaldía y la Casa de la Cultura colaboraron con los materiales, la convocatoria y el salón.

Del 13 al 22 de mayo/02, se realizó el “Taller de Medios para Acceso a la Información Municipal” (en dos módulos) en la municipalidad de El Carmen, Departamento de Cuscatlán. El objetivo del taller fue para mejorar las capacidades de los representantes de 9 organizaciones cantonales del municipio de El Carmen, y acercar al uso de los medios de comunicación como parte de sus esfuerzos de acceder a las informaciones municipales. CREA aportó con la asistencia técnica, con los materiales y la alimentación de los participantes; por su parte la Alcaldía aportó con la convocatoria y el salón.

Como productos de los talleres se ha obtenido valiosas informaciones para continuar una segunda etapa de capacitación y profundizar en el logro de los objetivos del Proyecto.

Durante las reuniones con las municipalidades surgió la idea de realizar un encuentro para discutir directamente con los funcionarios tomadores de decisiones acerca de los mecanismos de información interna y externa para el cumplimiento de sus ordenanzas. Se organizaron dos eventos para discutir estos mecanismos, el primero con los funcionarios decisores y el segundo con representantes de la sociedad civil.

El 20 y el 27 de junio de 2002, se realizaron dos importantes eventos. El primero se llamó “Seminario-Taller para la Aplicación de las Ordenanzas de Transparencia, Participación Ciudadana y Acceso a la Información Municipal”. Este evento se efectuó con los gerentes y directores de unidades municipales. El segundo, cuya temática fue la misma, se realizó con representantes de la sociedad civil de las tres municipalidades. El objetivo fue capacitar sobre los contenidos de las ordenanzas municipales y discutir las posibilidades de aplicación de las ordenanzas en sus ámbitos municipales. Participaron alrededor de 100 líderes públicos y privados, y de COMURES. Los eventos fueron co-auspiciados entre CREA/USAID, Probidad y las tres alcaldías. Una memoria será editada y difundida entre las municipalidades y otras entidades.

Elaboré un reporte-resumen sobre el Proyecto de Acceso a la Información Pública Municipal, a fines de abril/02. Los principales aspectos que contiene son, antecedentes de proyecto, problema de falta de información para la ciudadanía, derecho de acceso y transparencia, metodología, principales actividades desarrolladas, y primeros logros. Este documento se anexa al informe.

- *Cambios al plan presentado previamente*

- Proyecto Acceso a la Información Pública Municipal. Comparando las actividades realizadas con la planificación anual de 2002, se puede decir que se ha cumplido en un 85% con el programa. Quizás la debilidad que encontramos fue la falta de capacidad institucional en las municipalidades para poder realizar la actividad relacionada con la organización de archivos y sistematización de informaciones como paso previo para la estructuración de una página web sobre todo para las municipalidades de Olocuilta y San Salvador.

- *Logros*

- Proyecto Acceso a la Información Pública Municipal.- A continuación se enumeran algunos logros conseguidos durante el primer semestre de 2002.

1) Se logró que tres municipalidades discutieran y aprobaran las ordenanzas de transparencia, participación y acceso a la información municipal. Es una realidad que ahora existan estas normativas que permiten a los ciudadanos acceder a la información en San Salvador, Olocuilta y El Carmen.

2) En tres municipalidades, los ciudadanos, periodistas y el público en general tienen el derecho a solicitar informaciones y documentos públicos municipales. Y a que se les conceda esas peticiones.

3) Se ha logrado que tres municipalidades comiencen a preocuparse por registrar y organizar los archivos de informaciones y de los documentos públicos para poder proporcionar a la ciudadanía.

4) Se ha conseguido que tres gobiernos locales y sus líderes cívicos discutan la forma cómo se podría institucionalizar la política de transparencia, la participación ciudadana y contraloría social en esas municipalidades.

- *Lecciones aprendidas*

- Proyecto de Acceso a la Información Pública Municipal.- Existen algunos aprendizajes con este proceso iniciado y para comprender mejor se hace un breve análisis socio-político.

1) *Voluntad política y asistencia técnica.*- Cuando hay voluntad política de las principales autoridades municipales es factible concertar para realizar un trabajo profesional. Sin embargo esto no es suficiente, se requiere brindar también un aporte mayor por cuanto las alcaldías carecen de recursos para asumir e implementar el proyecto.

2) *Capacidad institucional y acceso a la información.*- Realmente no es suficiente la voluntad política del gobierno local, también es necesario hacer un diagnóstico de la capacidad institucional, de los recursos humanos y técnicos con que cuenta

la alcaldía. De los tres municipios solamente uno, el de San Salvador tiene capacidad de respuesta, sin embargo los otros municipios requieren de inversiones en personal y recursos técnicos para las acciones. Lección: la voluntad política no es todo, se requiere un mínimo equipo humano y técnico apuntalando el proceso interno municipal.

- 3) *Ordenanzas de acceso y participación proactiva.*- Los procesos de formación de normativas u ordenanzas municipales para la transparencia de la administración municipal son pasos importantes para los actores municipales. Estos procesos son sinérgicos cuando tienen la participación de todos los actores del municipio. La sociedad civil participa en las decisiones del articulado que debe o no contemplar la ordenanza. Ordenanzas elaboradas con la participación ciudadana es un factor importante para concertar acuerdos y desatar procesos democráticos en el ámbito local.
- 4) *Ordenanzas de acceso y programas de aplicación.*- Las ordenanzas por sí mismas no cambian nada si no están acompañadas de un programa de aplicación operativa de la misma. En este sentido la coordinación entre ciudadanos y alcaldía es importante para contribuir conjuntamente al diseño de un plan mínimo de actividades encaminadas a desarrollar gradualmente el contenido de las ordenanzas. Lección: la ordenanza no es todo, es importante acompañar un plan de trabajo para desarrollar la normativa.

En resumen, este proyecto ha permitido discutir y aprobar las ordenanzas de acceso y transparencia en el ámbito municipal. La sostenibilidad requiere elementos de carácter político, económico, social y cultural. La voluntad y cooperación de las autoridades municipales es importante para no truncar la implementación de la Ordenanza. También los líderes ciudadanos requieren utilizar la ordenanza municipal, que pregunten y accedan a las informaciones, pero alejados de intereses partidistas o electoreros. La alcaldía debe encontrar los recursos técnicos y económicos para implementar los mecanismos internos y externos de información. El seguimiento por parte de entidades facilitadoras y de liderazgos civiles es importante en los próximos meses. El proyecto es un importante aporte al proceso de democracia participativa para El Salvador.

Plan julio a septiembre de 2002

El trabajo para los próximos tres meses está orientado a promover los mecanismos de aplicación de las ordenanzas de transparencia y acceso. Se tratará de reforzar las capacidades del personal de alcaldías y sociedad civil para implementar gradualmente los mecanismos de información. Se brindará asistencia a los líderes ciudadanos para que tengan medios de cómo acceder a las informaciones y cómo publicitar en sus comunidades. Será un reto pensar en estrategias para que el proyecto sea sostenible aún cuando termine el proyecto. Se apoyará a establecer un equipo mixto (alcaldía y sociedad) para asumir un plan de seguimiento. Un encuentro entre municipalidades será un valioso aporte para que se asuma el compromiso de continuar una política de transparencia municipal.

- *Actividades planificadas para los próximos 3 meses*

- Asistencia técnica para construcción de periódicos murales comunales para las tres alcaldías.
- Distribución de la memoria del encuentro entre municipalidades de junio /02.
- Asesoría técnica a las municipalidades para establecer un plan de seguimiento de aplicación de las ordenanzas.
- Encuentro entre municipalidades para recoger experiencias y plantear un plan de sostenibilidad de largo plazo.
- Sistematización y distribución de la memoria del encuentro.
- Informe final.

- *Desafíos*

- Crear las condiciones para que las alcaldías asuman su compromiso de continuar con el proceso cuando termine nuestra asistencia.
- Promover el programa de periódicos comunales como una herramienta útil y de bajo costo para que la ciudadanía esté informada.
- Concentrar esfuerzos para que se capacite un equipo mixto de personas de la alcaldía y de la sociedad civil para asegurar que el proceso siga.
- Dejar las memorias de los encuentros por escrito para conseguir que en la alcaldía y sociedad se impulsen líneas de trabajo permanentes. aplicación de las ordenanzas de transparencia y acceso a la información.
- Asegurar que esos materiales fruto de encuentros sean difundidos junto con las ordenanzas y promover su lectura.

- *Otras actividades desarrolladas en Primer Semestre/02*

Código de Ética Parlamentaria.- En enero/02, se solicitó dar aportes al Proyecto de Ley del Código de Ética Parlamentario coordinado por UT/USAID. Luego de revisarlo, se presentaron sugerencias a la consultora Jennifer Soundy. Se sugería balancear el contenido de la parte punitiva con herramientas de prevención, entre otros:

- Determinar los mecanismos de participación ciudadana en relación con la protección a denunciantes.
- Especificar los canales y órganos internos para recibir y tramitar denuncias.
- Considerar el acceso a la información legislativa sobre tratamientos de ley, consultas y otras informaciones importantes para ciudadanía.
- Definir las atribuciones y procedimientos de los órganos de aplicación del Código de Ética Parlamentaria, porque estaban difusas y sin orden de jerarquía.
- Introducir educación pública y capacitación sobre ética parlamentaria para asambleístas y funcionarios.

FUNDEMÁS.- Se realizó reuniones con FUNDEMÁS, una organización del sector privado que pertenece a la Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Económico y Social

(FUSADES). FUNDEMÁS presentó a CREA un Proyecto sobre la Responsabilidad Social Empresarial (RSE). Si bien el proyecto no fue aprobado por USAID, sin embargo fue una buena oportunidad para discutir aspectos de transparencia y anticorrupción con una representación del sector empresarial. Por ejemplo, la promoción de la transparencia en los negocios; la posibilidad de que el sector empresarial asuma el papel para monitorear la inversión pública, etc.

OSC.- Iniciativa Social para la Democracia (ISD), CODECOSTA, el Comité Político Económico Centroamericano (COPECA) y la Fundación Siglo XXI fueron recibidos para escuchar sus experiencias de trabajo sobre educación para la democracia. Sus directivos tenían interés en la transparencia, por lo que se aprovechó la oportunidad para motivarles a pensar en acciones concretas de combate a la corrupción y para implantar la transparencia, comenzando por las propias organizaciones. Recibieron explicación sobre la forma de participar en el programa de transparencia de CREA/USAID.

Municipio de Acajutla.- Se hizo una reunión con el Síndico de la municipalidad de Acajutla, en febrero/02. Esta alcaldía busca legitimar los mecanismos de rendición de cuentas y el presupuesto participativo, cuyas capacitaciones habían recibido con RTI. Querían que se mantuviera este tipo de gestión municipal aún si cambiaran las autoridades. Este gobierno local pertenece al CDU. Se le manifestó que se requiere apertura y voluntad política de la alcaldía para emprender un trabajo de transparencia, de acceso a información y en licitaciones abiertas. Se pidió que enviaran una carta a CREA y RTI para analizar las posibilidades de brindar asistencia. Consideré que se podría trabajar con este municipio dentro del proyecto de acceso a la información, junto con Olocuilta, El Carmen y San Salvador.

Licitación en Transparencia.- Durante febrero/02, se preparó la licitación para iniciativas innovadoras en transparencia. Se revisaron documentos anteriores, con el objeto de adaptarlos a la nueva licitación para recibir propuestas de corta duración y de hasta de \$ 15,000. Se coordinó la realización de una reunión con los representantes de organizaciones para la presentación de la Licitación de proyectos innovadores en transparencia. La reunión fue dirigida por el director de CREA, David Holiday y acudieron alrededor de 50 representantes de OSC. Al final de la presentación se respondió a inquietudes de los participantes acerca de la administración y plazos del proyecto y sobre los temas: acceso a la información, rendición de cuentas y monitoreo de políticas públicas. Se promocionó el concurso por la prensa, cuyos anuncios se adjuntan.

Seguimiento a OSC y selección de iniciativas.- Recibimos 17 perfiles de proyectos sobre transparencia y anticorrupción. Varias organizaciones fueron visitadas con el objeto de conocer su capacidad, asesorarles en la preparación de propuestas e indicar el proceso de selección de estos proyectos. Se realizó un proceso de revisión de perfiles, se recogió comentarios y se seleccionaron 4 proyectos, “Campaña nacional sobre la transparencia y el acceso a la información pública” de APES; “Campaña nacional de seguimiento a casos de corrupción” de Probidad, “Eficiencia administrativa en la Procuraduría General de la República” de OEF, y “Campaña nacional para mejorar la selección de funcionarios de la administración de justicia” de CEJ. Estas propuestas recibieron varios aportes para afinarlos. Un listado completo de las propuestas recibidas se adjunta al informe.

Los proyectos aprobados hasta fines de junio/02, son de OEF y Probidad, éste último para actividades educativas. Estos grupos requieren apoyo para comenzar y lograr sus metas, justamente este trabajo corresponderá realizar el próximo trimestre.

Superintendencia de Pensiones.- La Superintendencia de Pensiones (SP) presentó en febrero/02 una petición de apoyo para desarrollar actividades de fortalecimiento. Los funcionarios de la SP recibieron nuestras visitas y sostuvimos reuniones para comprender la problemática. Se discutieron cuáles serían las áreas sensibles a corrupción, y se analizó cómo se podría apoyar alguna área prioritaria y de impacto. Se halló que la entidad trabajaba con un plan estratégico, tenía bastante información en su página web y los estados de cuentas de las administradoras de fondos de pensiones (AFP) son claros. Se detectaron 200 casos de patronos que incumplen el pago, que las leyes y los trámites en los organismos de control incentivaban esta práctica. Esto se constató en una visita conjunta a la Fiscalía General de la República (marzo/02). Existen otros problemas complejos como las inversiones de los cotizantes y de los historiales de trabajo, que afectan, sobre todo, a quienes buscan jubilarse. Algunos de estos problemas han sido politizados y existen disputas partidistas en la Asamblea. Aunque no se concretó ninguna ayuda desde CREA, no obstante la SP recibió ideas para solucionar la morosidad empresarial y favorecer el acceso a las informaciones.

Asistencia Técnica a otras OSC.- Se participó en el taller sobre “Transparencia” organizado por la organización CONCENSA de Sonsonate. Se discutió con un grupo de líderes acerca de la “Contraloría Social”, el 16 de abril de 2002. Los facilitadores fueron Teodoro Galarza, de CREA, y Jaime López, de PROBIDAD.

Se brindó un taller sobre la “Contraloría Social Organizada”, por petición de la Asociación Salvadoreña de Promoción de la Salud (ASPS). Teodoro Galarza participó por CREA, y Jaime López por Probidad. El evento se realizó el 29 de mayo del 2002.

Se realizó una Jornada sobre Métodos para la Contraloría Social para 50 representantes de diversas entidades que trabajan en salud, coordinados por ASPS. Este evento se realizó en El Espino de Ahuachapán, el 13 de junio del 2002.

Se coordinó y ejecutó el taller “Diseño de estrategias anticorrupción”. El evento fue dirigido a representantes de 15 organizaciones de la sociedad civil y se realizó en el Hotel Terraza, el 16 de marzo/02. Los instructores fueron Teodoro Galarza, de CREA Internacional, y Jaime López, de PROBIDAD.

Se participó en un taller sobre “Corrupción y Derechos Humanos”, organizado por Probidad y Ciudadanía y Desarrollo, el 19 de marzo de 2002. El evento contó con la presencia de Silke Pfeiffer, Directora Encargada de TI para América Latina, Eduardo Bohórquez, Director de Capítulo Nacional Transparencia Mexicana, con quienes se intercambiaron ideas sobre corrupción y transparencia.

Se entregaron a contrapartes y OSC copias del CD “Herramientas para el Control Ciudadano de la Corrupción. Estrategias Innovadoras desde la Sociedad Civil”, publicado por TI y distribuido por Probidad en El Salvador.

Resúmenes Proyectos de Transparencia. Se encontró tiempo para sistematizar los proyectos de transparencia, contraloría social y acceso a la información. Es un aporte al área porque se registra el proceso de cada proyecto. Probidad solicitó estos documentos para colocar en la página web.

En el próximo trimestre se brindará asistencia a diversos grupos interesados en transparencia, contraloría social, rendición de cuentas y acceso ciudadano a la información.

Los proyectos del área de transparencia concluirán en septiembre, mientras que el informe final se realizará entre septiembre y octubre. El informe final será entregado en octubre/02.